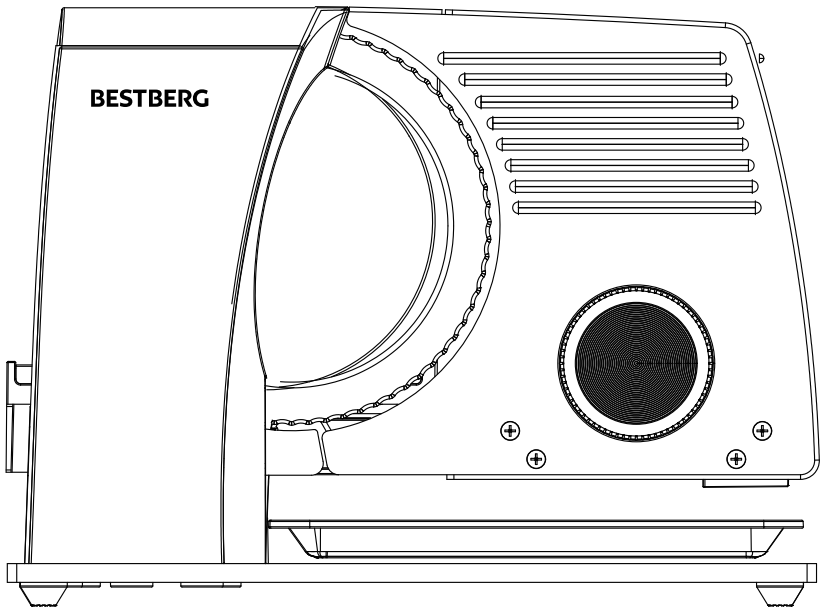
BESTBERG

GERMAN QUALITY

BBS-500

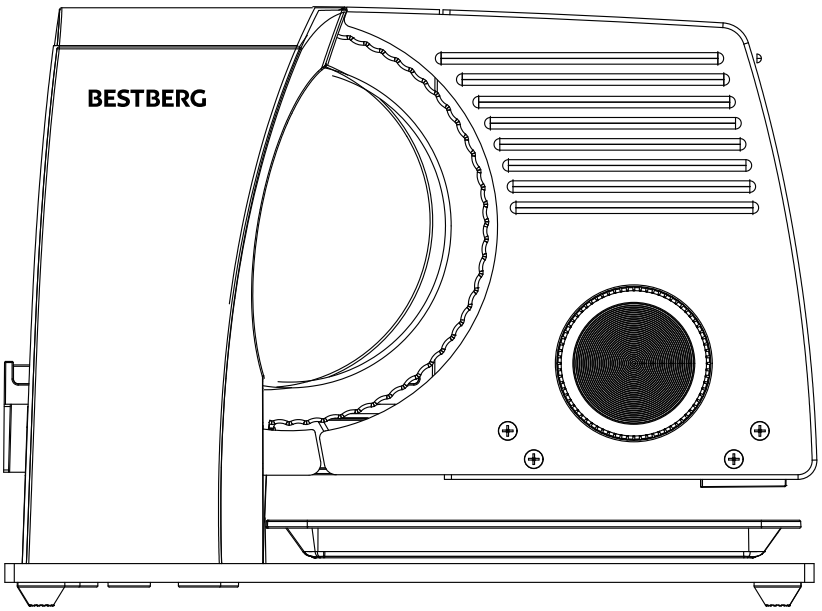


DE Elektrischer Allesschneider
EN Electric Food Slicer
CZ Elektrický kráječ potravin
SK Elektrický krájač potravín
RO Feliator electric pentru alimente

220-240V, 50-60Hz, 160W

Import:
IPRICE RECARE s.r.o., Rybníky IV 326, Zlín 760 01
Czechia, bestberg@bestberg.eu, Made in China

DE **Elektrischer Allesschneider**



Modell: BBS-500

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines neuen elektrischen Allesschneiders entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden.

Wir empfehlen Ihnen, sich die Zeit zu nehmen, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit Sie sich mit allen Funktionen des Geräts gründlich vertraut machen können.

Lesen Sie vor der Verwendung alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zusammen mit dem Garantieschein, dem Kaufbeleg und, wenn möglich, auch mit der Originalverpackung und den inneren Verpackungseinsätzen auf.

Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung mit.

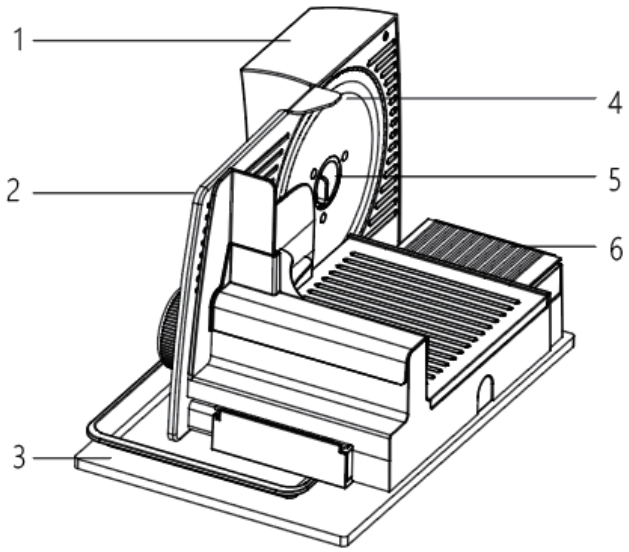
- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- Zum Schutz vor elektrischem Schlag tauchen Sie die Basis des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen einschließlich Kindern mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser ordnungsgemäß in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen. Bei der Verwendung des Geräts durch Kinder oder in deren Nähe ist eine sorgfältige Aufsicht erforderlich. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird, vor dem Anbringen oder Abnehmen einzelner Teile sowie vor der Reinigung. Zum Trennen vom Stromnetz fassen Sie den Netzstecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile des Geräts.
- Versuchen Sie nicht, Sicherheitsverriegelungen außer Betrieb zu setzen oder zu umgehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Informationen zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung erhalten Sie über die Telefonnummer des Kundendienstes des Herstellers.
- Die Verwendung von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen oder verkauft wird, kann Brand, elektrischen Schlag oder Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
- Halten Sie während des Betriebs Hände, Haare, Kleidung, Teigschaber sowie anderes Küchenzubehör in sicherem Abstand zu den Rührbesen, um das Risiko von Verletzungen oder einer Beschädigung des Mixers zu verringern.
- Entfernen Sie vor der Reinigung die Rührbesen aus dem Mixer.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

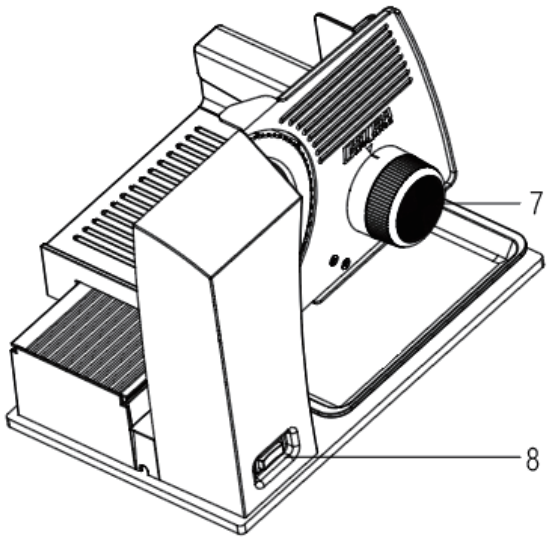
Besondere Sicherheitshinweise für dieses Gerät

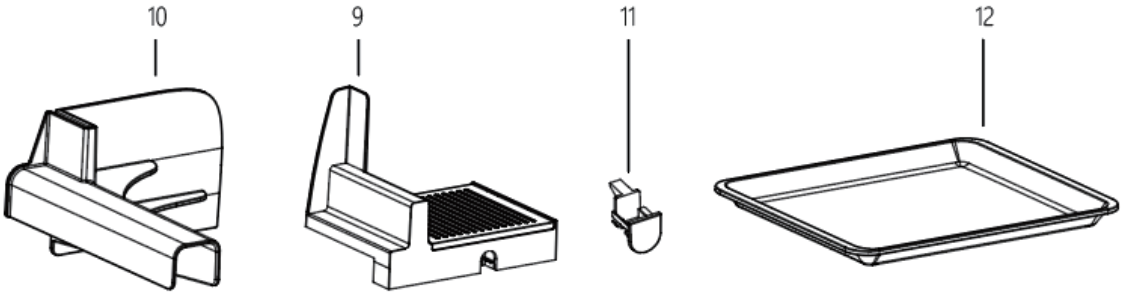
- Verwenden Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Greifen Sie nicht in Sicherheitsschalter ein.
- Führen Sie während des Betriebs des Geräts keine Gegenstände in die rotierenden Knethaken ein.
- Stellen Sie das Gerät auf eine glatte, ebene und stabile Arbeitsfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts erst dann in die Steckdose, wenn sämtliches erforderliches Zubehör ordnungsgemäß installiert ist.

Übersicht der Bestandteile

Hauptbestandteile





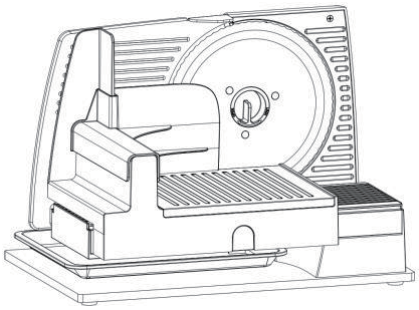


Standardzubehör

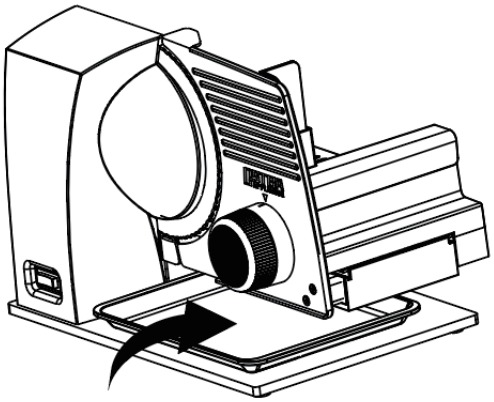
1	Gerätegehäuse	9	Lebensmittelschlitten
2	Einstellplatte	10	Restehalter
3	Glas-Grundplatte	11	Verriegelung
4	Schneidmesser	12	Auffangschale
5	Feststellgriff des Schneidmessers	13	
6	Lebensmittelschlitten	14	
7	Drehzahlregler	15	
8	Starttaste	16	

Hinweise zur Verwendung

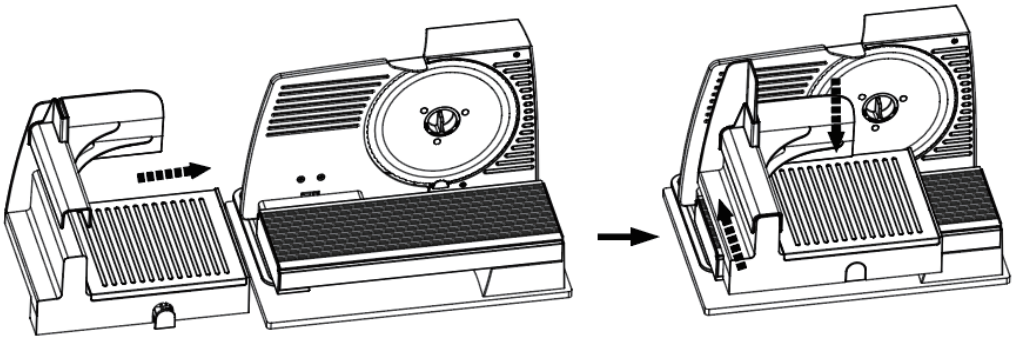
1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Arbeitsfläche.



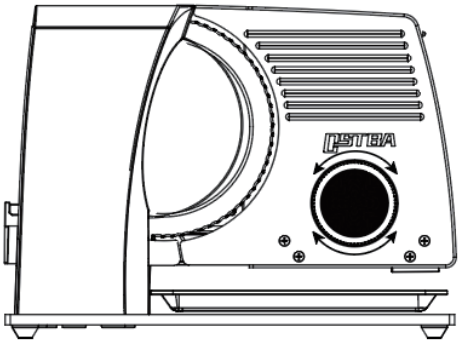
2. Nehmen Sie die Auffangschale aus der Verpackung und platzieren Sie sie unter der Auslassöffnung des Geräts.



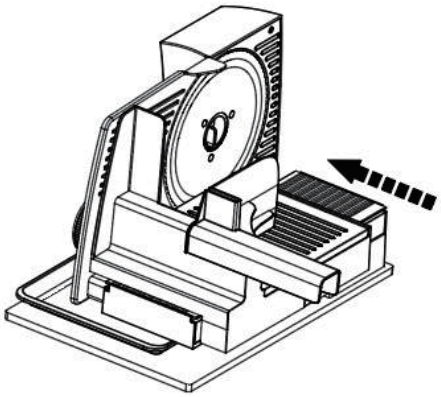
3. Schieben Sie den Lebensmittelschlitten in die Nut der Halterung ein und montieren Sie den Fingerschutz sowie die Druckverriegelung.



4. Drehen Sie den Schnittstärkenregler nach links oder rechts, um die gewünschte Schnittstärke im Bereich von 0–18 mm einzustellen.

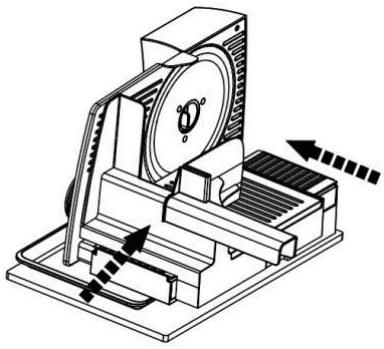


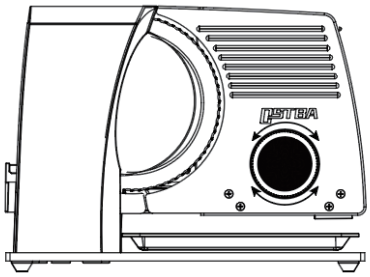
5. Legen Sie das zu schneidende Lebensmittel auf den Lebensmittelschlitten.



Stellen Sie den Schalter in die gewünschte Position: 1 – Dauerbetrieb, 2 – Impulsbetrieb, 0 – ausgeschaltet. Drücken Sie das Lebensmittel leicht mit dem Restehalter an und schneiden Sie es durch Vor- und Zurückbewegen des Schlittens, bis es vollständig aufgeschnitten ist.

Hinweis:
a. Verwenden Sie das Gerät höchstens 10 Minuten ununterbrochen. Lassen Sie es anschließend mindestens 10 Minuten abkühlen.
b. Lassen Sie gefrorenes Fleisch vor dem Schneiden 25–30 Minuten antauen.



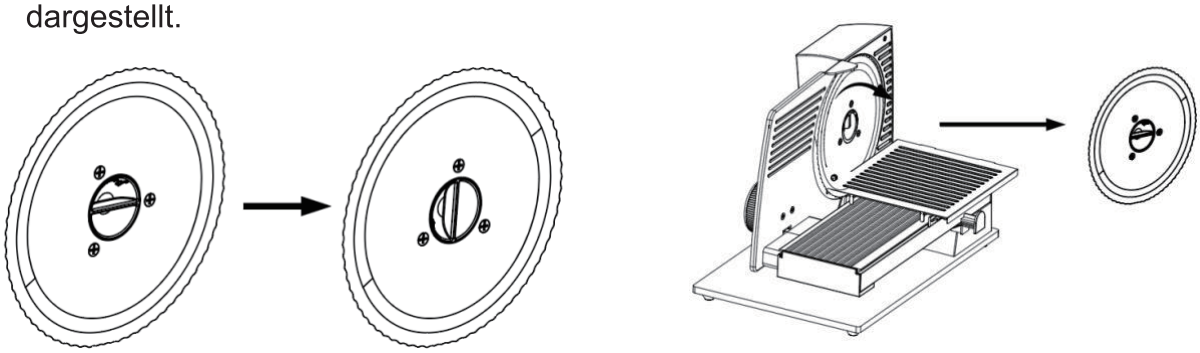


Austausch des Schneidmessers

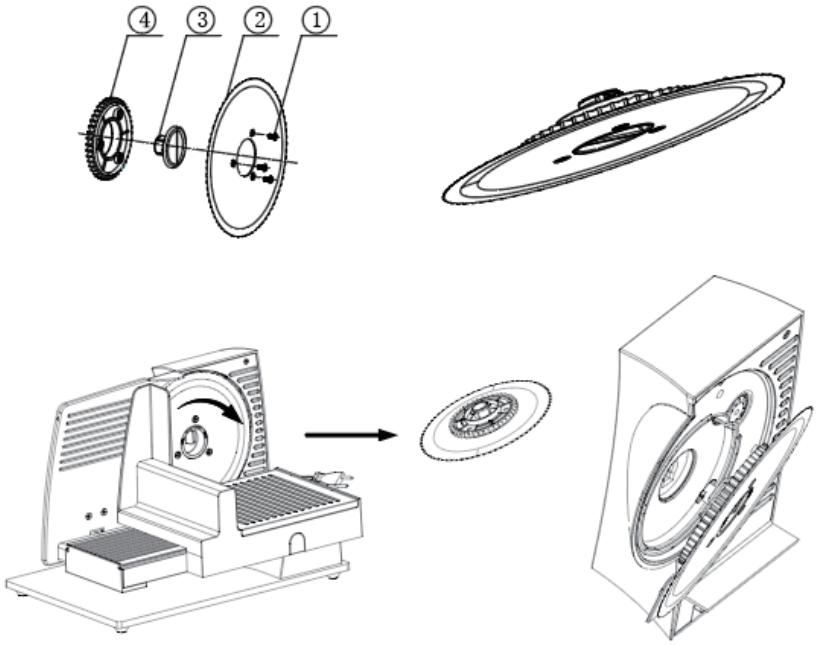
Montage und Verwendung des Schneidmessers

1)Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Montageverfahren vertraut.

2)Demontage des Schneidmessers: Drehen Sie den Feststellgriff des Messers nach rechts in die waagerechte Position und nehmen Sie anschließend das Messer heraus. Der Vorgang ist unten dargestellt.



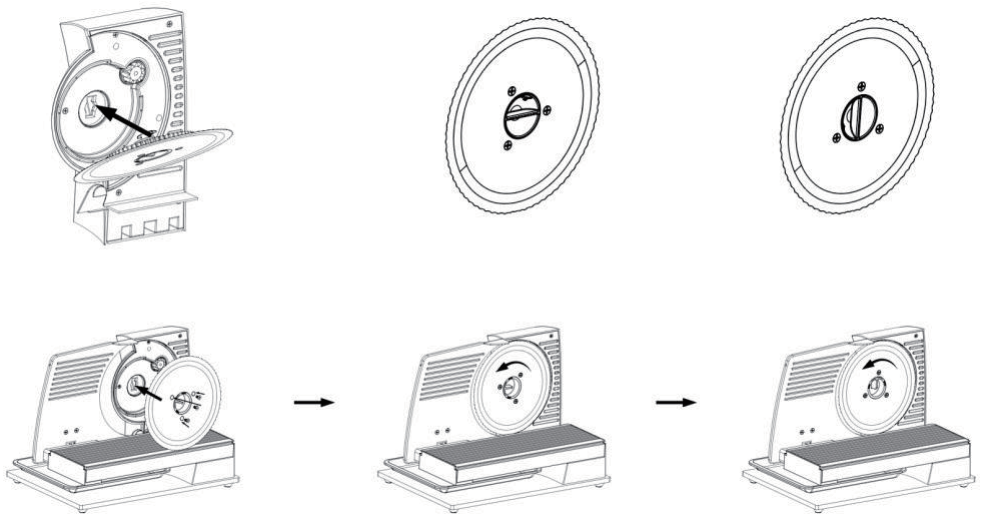
3）Demontage und Montage des Schneidmessers: Der Vorgang ist unten dargestellt.



Schritt 1: Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die drei Schrauben mit der Nummer ① und nehmen Sie das Messer mit der Nummer ② heraus.

Schritt 2: Montieren Sie nacheinander das Zahnrad ④, den Drehknopf ③ und das Messer ② und ziehen Sie anschließend die drei Schrauben ① fest.

4. Montage des Schneidmessers: Der Vorgang ist unten dargestellt.



Vorgehensweise:

① Stellen Sie den Griff des Schneidmessers
waagerecht auf Höhe der Befestigungsöffnung ein.
② Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn.
③ Drehen Sie den Griff in die senkrechte Position.

Sicherheitshinweis:
Das Schneidmesser ist sehr scharf. Verwenden Sie vor der Demontage vom Zahnrad geeignete Schutzausrüstung, z. B. Schutzhandschuhe.

*Bewahren Sie das Schneidmesser außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

*Das Schneidmesser ist scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.

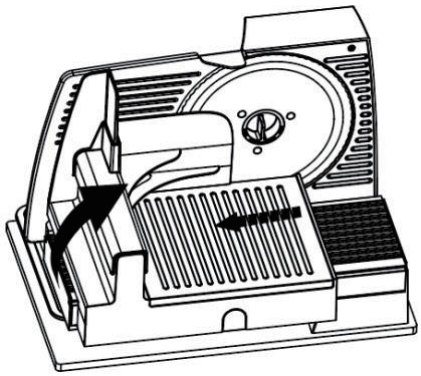
Behebung häufiger Probleme

NO.	Probleme	Lösung
1	Das Gerät funktioniert nicht.	• Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist. • Prüfen Sie, ob die Taste nach dem Drücken in ihre ursprüngliche Position zurückkehrt. • Prüfen Sie, ob das Gerät länger als 6–10 Minuten ununterbrochen verwendet wurde. Schalten Sie es in diesem Fall aus und lassen Sie den Motor abkühlen.
2	Das Gerät wackelt während des Betriebs.	• Prüfen Sie, ob eine der rutschfesten Füße an der Unterseite des Geräts fehlt. • Prüfen Sie, ob das Gerät auf einer glatten und ebenen Oberfläche steht.
3	Das Schneidmesser löst sich.	• Prüfen Sie, ob das Schneidmesser ordnungsgemäß befestigt ist und ob der Feststellgriff in die richtige Position gedreht wurde.
4	Der Lebensmittelschlitten löst sich.	· Prüfen Sie, ob der Lebensmittelschlitten richtig in die Nut der Halterung eingeschoben ist.

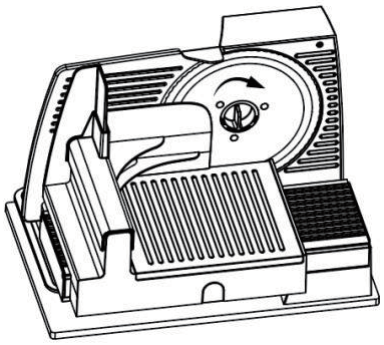
Reinigung

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose.

2. Nehmen Sie den Lebensmittelschlitten heraus, reinigen Sie ihn mit einem Reinigungsmittel, spülen Sie ihn ab und trocknen Sie ihn.

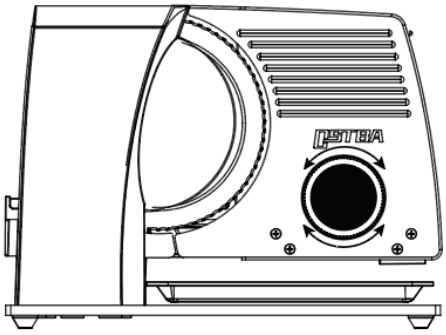


3. Drehen Sie den Feststellgriff des Messers nach rechts, nehmen Sie das Schneidmesser aus dem Gerät heraus, reinigen Sie es mit einem Reinigungsmittel, spülen Sie es ab und trocknen Sie es.



4. Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem feuchten Tuch ab.

5. Stellen Sie nach der Reinigung den Schnittstärkenregler auf Position 0 und klappen Sie den Arbeitstisch ein.



Technische Daten
Nennspannung: 220-240V,
50-60Hz
Leistungsaufnahme: 160 W

ACHTUNG:

· Tauchen Sie das Gerätegehäuse nicht in Wasser.

· Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

· Einige Teile sind nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Durch hohe Temperaturen oder aggressive Reinigungsmittel können sie sich verformen oder verfärben.

· Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung gekommen sind, können in warmem Wasser mit etwas Spülmittel gereinigt werden.

· Lassen Sie alle Teile vor dem erneuten Zusammenbau des Geräts gründlich trocknen.

· Tragen Sie nach dem Trocknen eine dünne Schicht Pflanzenöl auf die Metallteile auf.

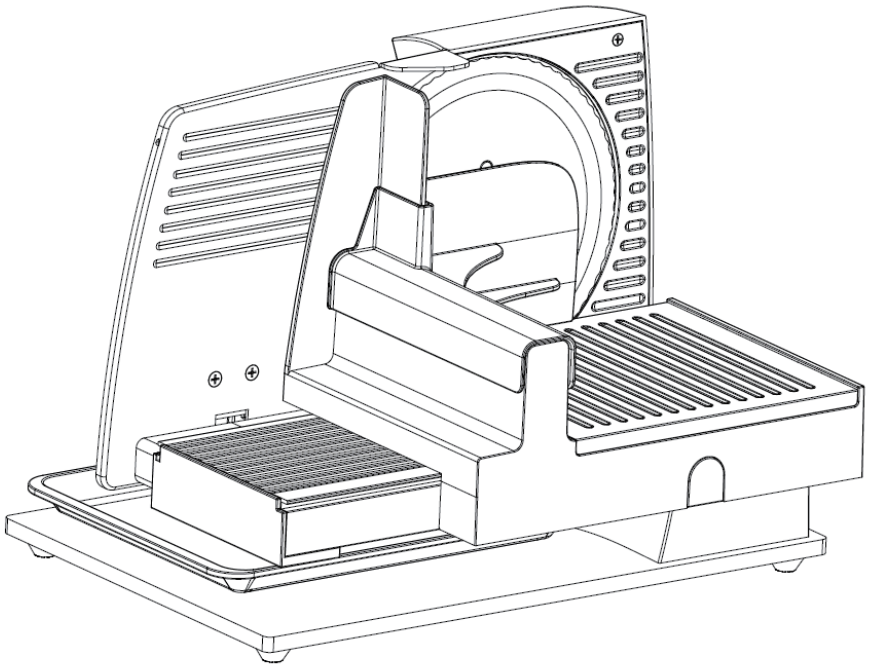
Entsorgung



Entsorgen Sie das Gerät über ein autorisiertes Entsorgungsunternehmen oder geben Sie es bei einem Wertstoffhof ab.

Beachten Sie die geltenden Vorschriften. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre örtliche Abfallentsorgungseinrichtung.

EN **Electric Food Slicer**



Model: BBS-500

Thank you for purchasing the new Electric Food Slicer.

These operating instructions will help you use it correctly and safely.

We recommend that you take some time to read this instruction manual so that you can fully understand all the operating functions it provides.

Please read all safety instructions carefully before use, and keep this manual for future reference.

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

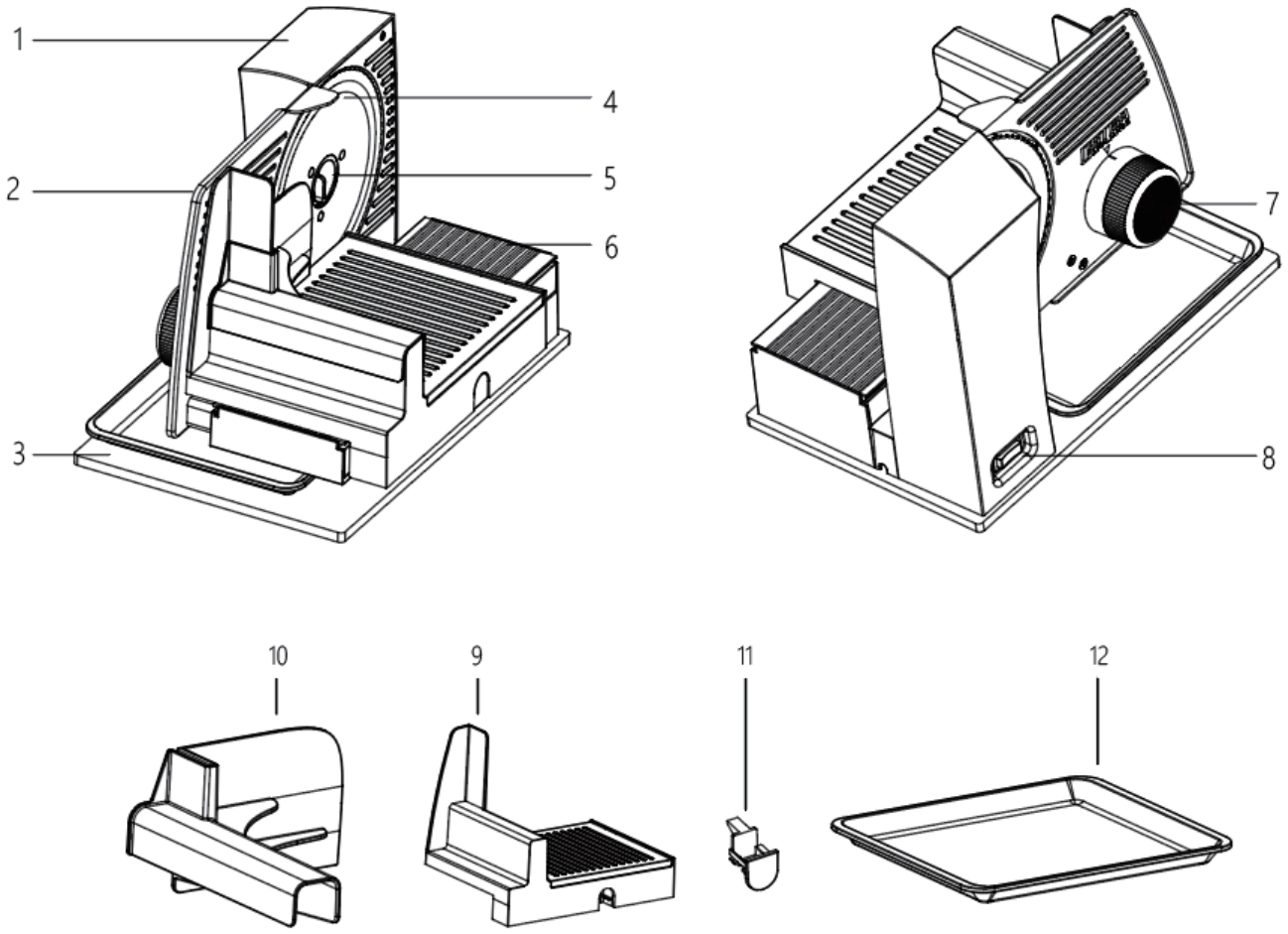
- Read all instructions.
- To protect against risk of electrical shock do not put base in water or other liquid.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
- Avoid contacting moving parts.Avoid contacting moving parts.
  Do not attempt to defeat any safety interlock mechanisms
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Contact the manufacturer at their customer service telephone number for information on examination, repair, or adjustment.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, or damage to the mixer.
- Remove beaters from mixer before washing.
- Household use only.

Special safety Instructions for this Machine

- Only operate this machine under supervision.
- Do not interfere with any safety switches.
- Do not insert anything into the rotating hooks while the machine is working.
- Place the machine on a smooth, flat and stable working surface.
- Do not insert the mains plug of the machine into the power socket without having installed all the necessary accessories.

Overview of the Components

Main Components

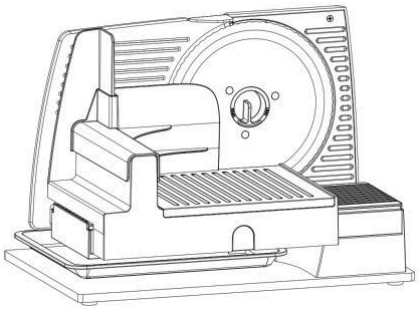


Standard Accessories

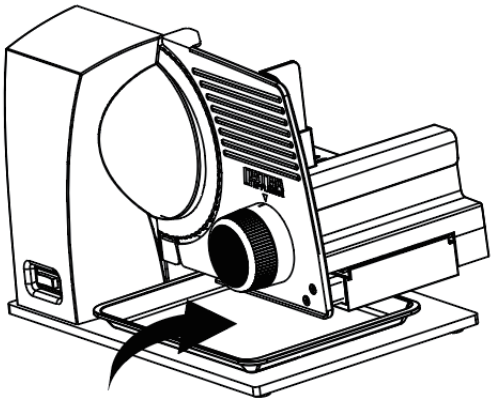
1	Host body	9	Food table
2	Adjusting plate	10	Food table pressure plate
3	Glass bottom plate	11	Lock
4	Blade	12	Holding tray
5	Blade locking handle	13	
6	Food stand table	14	
7	Speed adjustment knob	15	
8	Start switch button	16	

Usage instruction

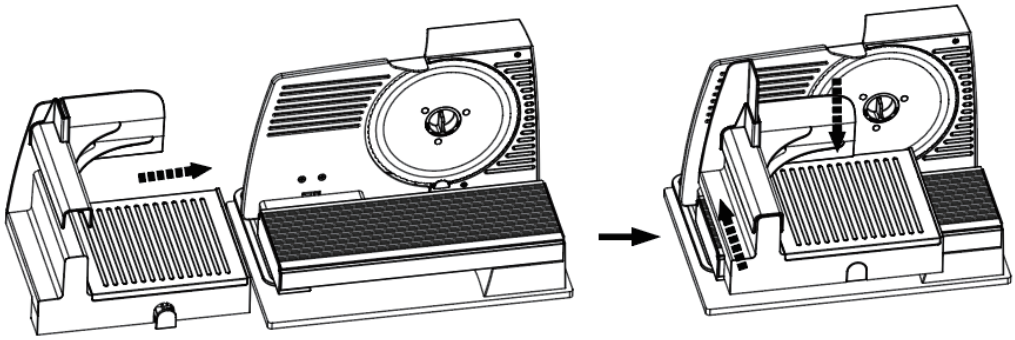
1. Place the machine on the platform.



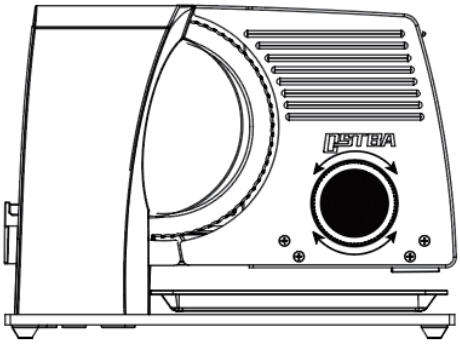
2. Take out the containing tray from the packaging box and place it in the discharge port of the machine.



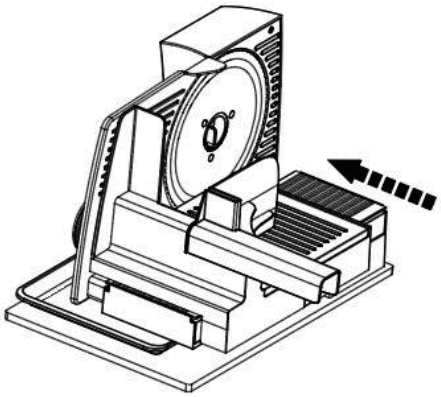
3. Clamp the food table into the slot of the food table bracket, and install the thumb protection plate and the press-in lock respectively.



4. Freely rotate the thickness adjustment knob left and right to adjust the required cutting thickness of the food (0-18mm).



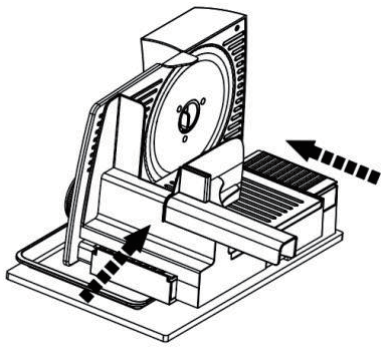
5. Place the food that needs to be cut on the feeding table.

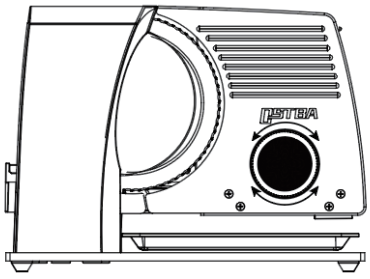


6. Press the power switch to the 2nd gear (switch 1 gear--normal action, switch 2 gear----jog, switch 0 gear---stop). Lightly press the food by the pressing plate by hand, and push the food-carrying feeding table to move back and forth between the knife discs until the food is completely cut into pieces.

Note: a. Continuous working time 10Min, rest 10Min.

b. Frozen meat is thawed 25-30Min.



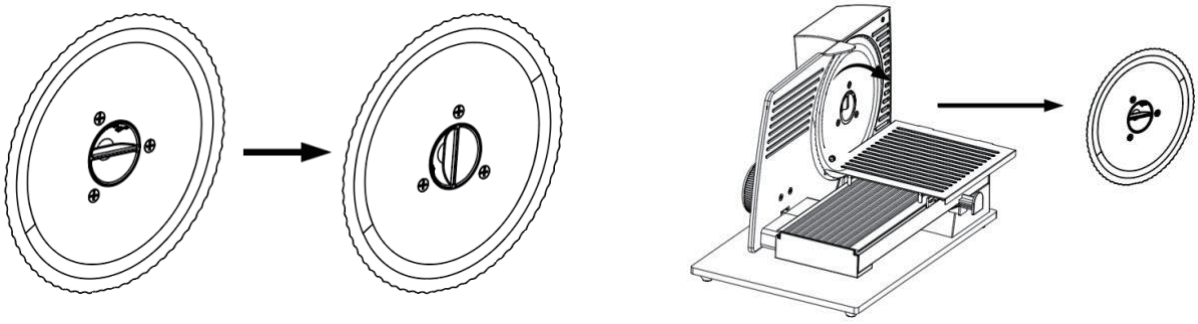


Meat Slicer Blade Replacement

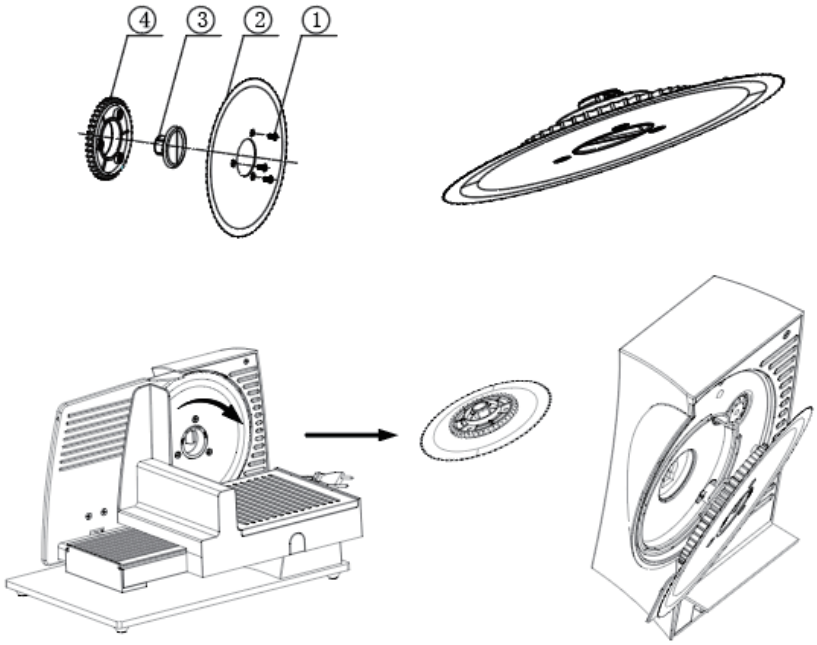
Blade Assembly and Use

1）Before operation, please read this instruction carefully to clear the installation procedures.

2）Removing blade: turn right the knob of the blade to horizontal position, then take out the blade. The procedures as below



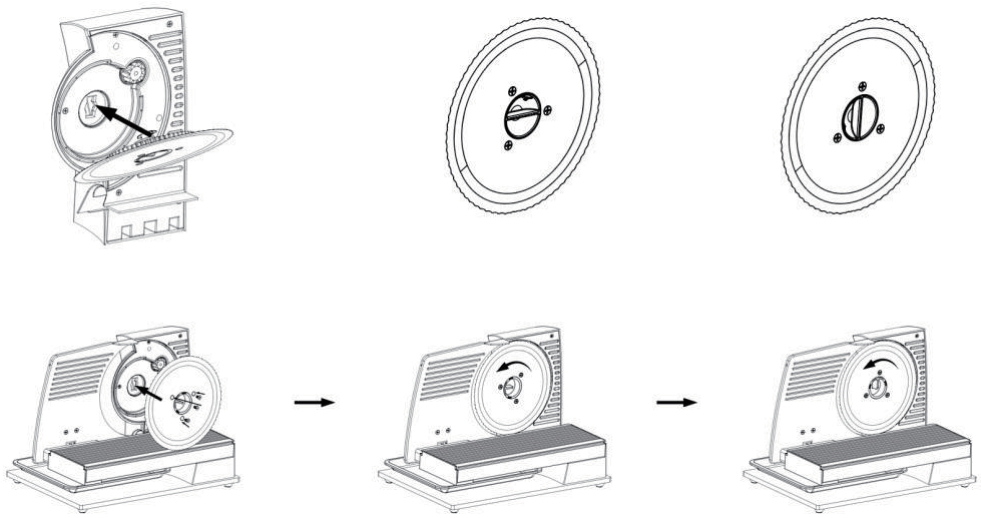
3）Blade disassembly and assembly. Procedures as below.



Step 1: Use a Phillips head screwdriver to loosen the three screws of serial number ① and take out the blade of serial number ②.

Step 2: Install gear ④, knob ③ and blade ② in turn, and then lock ① three screws.

4）Blade Assembly: Procedures as below.



Procedures:

① Put the blade knob horizontally aligned with the neck.
② Turn the knob counterclockwise.
③ Turn the knob to vertical position.

Safety Tips:

The blade is sharp, before removing the blade from the gear, take protective measures such as put on gloves.

* Keep the blade out of reach of children.
* The blade is sharp, take it with care.

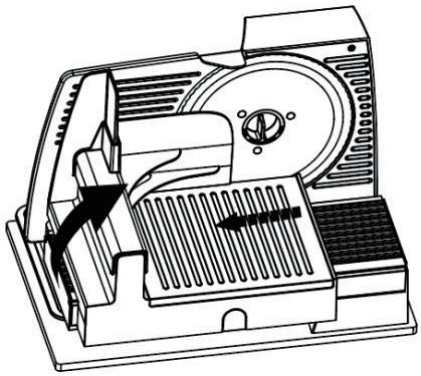
Common troubleshooting

NO.	Troubles	Solution
1	The machine doesn't work	• Check if the plug is in good contact with the socket. ·Check if the rise button spring back in place. ·Check if the machine works continuously more than 6-10 minutes, and wait until the motor cool down.
2	Swaying when the machine is working	• Check whether the foot pads on the base have fallen off. • Whether the machine is used on a smooth and flat surface.
3	The cutter head falls off	• Check whether the cutter head is fixed and whether the knife removal knob is turned in place.
4	The feed table slips off	•Check whether the feeding table is stuck in the groove of the feeding plate

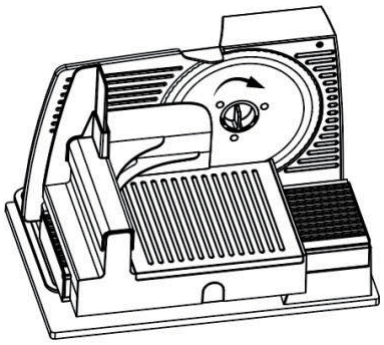
Cleaning

1. Before cleaning remove the mains lead from the socket.

2. Remove the feed table, rinse and wipe dry with detergent.



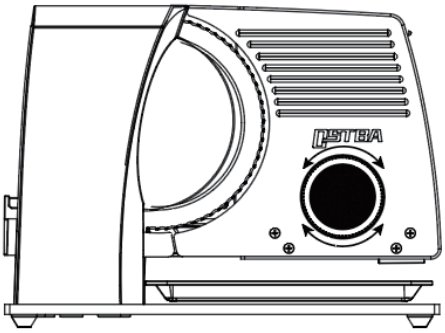
3. Turn the knife knob to the right, take the knife disk out of the machine, rinse and wipe dry with detergent.



4. Wipe the body shell with a damp cloth.
5. After cleaning, zero the thickness plate and then close the working table.

Technical specifications

Rated voltage: 220-240V, 50-60Hz
Power consumption: 160 W



CAUTION:

- Do not immerse the body in water.
- Do not use harsh and abrasive detergents.
- Some parts are not suitable for cleaning in a dishwasher. If exposed to heat or corrosive cleaning agents, it may cause deformation and discoloration.
- Components that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.
- Allow the parts to dry thoroughly before reassembling the device.
- Please apply a small quantity of vegetable oil likely to the screens after they have dried.

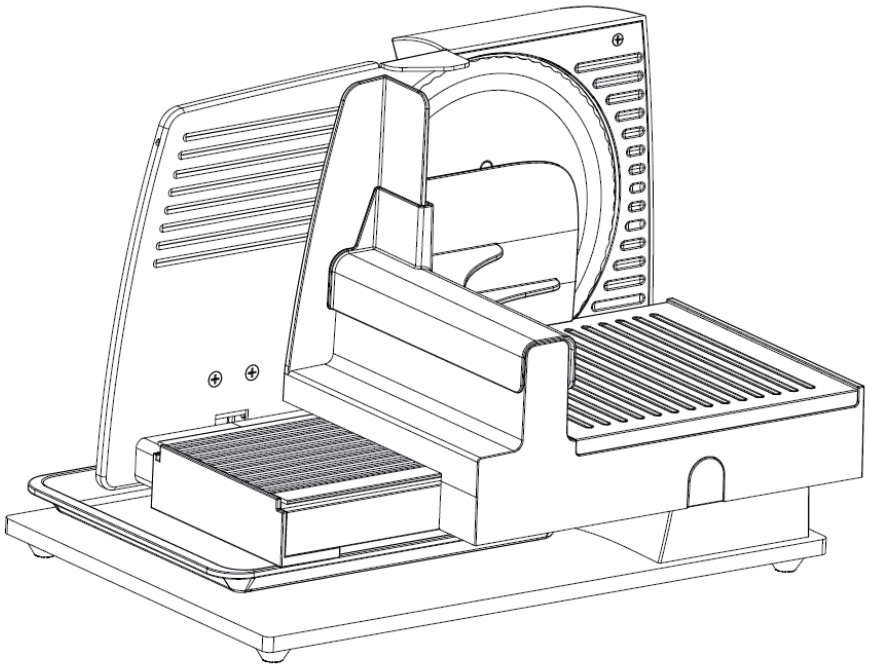
Disposal



Dispose of the device over a registered waste disposal firm or through your communal waste disposal facility.

Observe the currently valid regulations. In case of doubt, consult your waste disposal facility.

CZ **Elektrický kráječ potravin**



Model: BBS-500

Děkujeme, že jste si zakoupili nový elektrický kráječ potravin.

Tento návod k obsluze vám pomůže používat spotřebič správně a bezpečně.

Doporučujeme věnovat čas přečtení tohoto návodu, abyste se důkladně seznámili se všemi funkcemi spotřebiče.

Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návod uschovejte pro budoucí použití.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před uvedením spotřebiče do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej společně se záručním listem, dokladem o koupi a pokud možno také s původním obalem a vnitřními výplněmi.

Pokud spotřebič předáváte jiné osobě, předejte jí rovněž tento návod k obsluze.

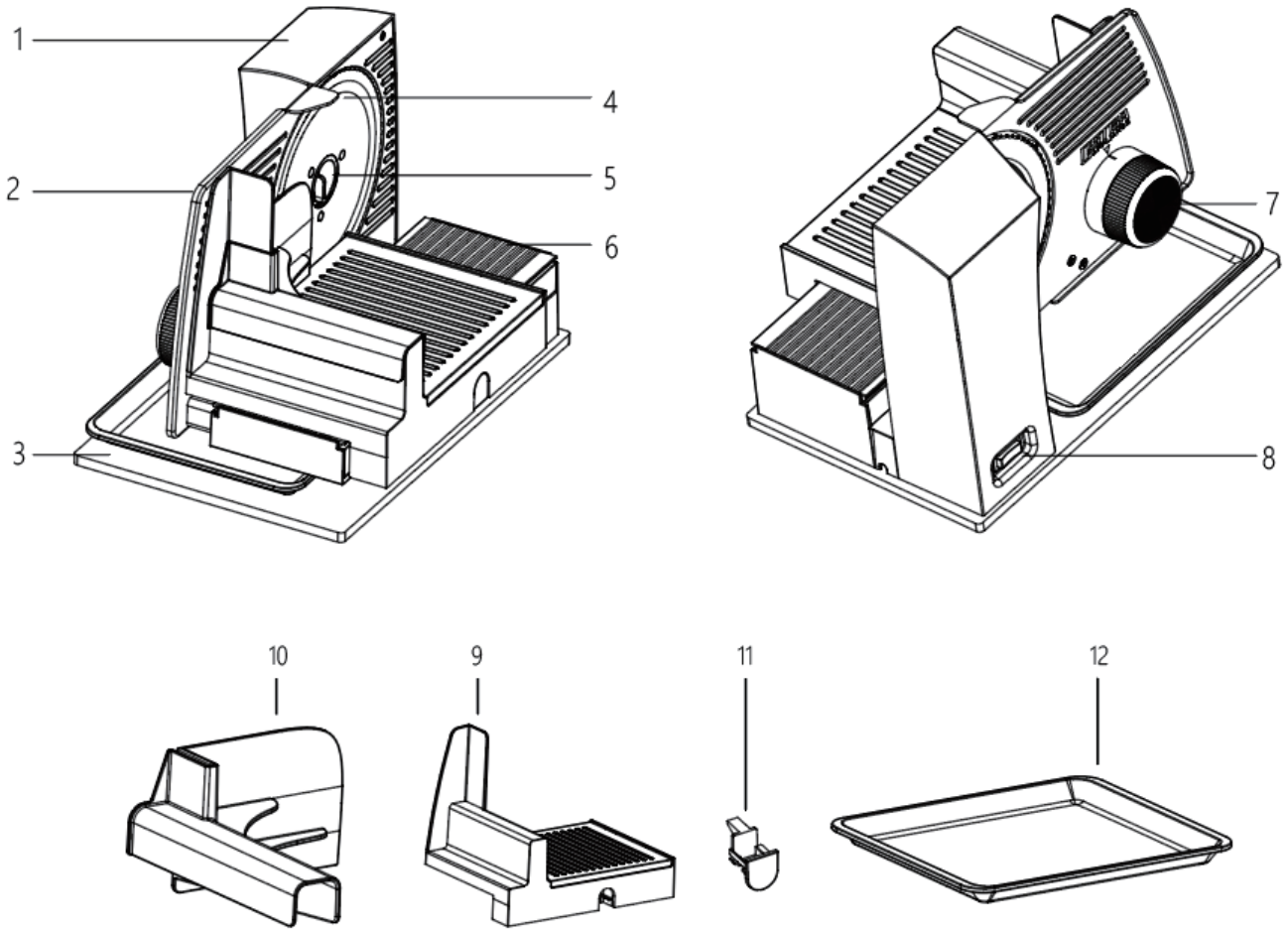
- Přečtěte si všechny pokyny.
- Z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem neponořujte základnu spotřebiče do vody ani jiné kapaliny.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly touto osobou řádně poučeny o bezpečném používání spotřebiče. Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný pečlivý dohled. Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, před montáží nebo demontáží jednotlivých částí a před čištěním jej vypněte a odpojte od elektrické zásuvky. Při odpojování uchopte síťovou zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí spotřebiče.
  Nepokoušejte se vyřadit z provozu ani obejít žádné bezpečnostní blokovací mechanismy.
- Pokud je spotřebič jakýmkoli způsobem poškozen, nepoužívejte jej. Informace o kontrole, opravě nebo seřízení získáte na telefonním čísle zákaznického servisu výrobce.
- Použití příslušenství, které výrobce nedoporučuje ani neprodává, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky.
- Během provozu udržujte ruce, vlasy, oděv, stěrky i další kuchyňské náčiní v bezpečné vzdálenosti od šlehacích metel, abyste snížili riziko zranění osob nebo poškození mixéru.
- Před čištěním vyjměte šlehací metly z mixéru.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro tento spotřebič

- Spotřebič používejte pouze pod dohledem.
- Nezasahujte do žádných bezpečnostních spínačů.
- Během provozu spotřebiče nevkládejte žádné předměty do rotujících hnětacích háků.
- Umístěte spotřebič na hladkou, rovnou a stabilní pracovní plochu.
- Nezapojujte síťovou zástrčku spotřebiče do elektrické zásuvky, dokud není správně nainstalováno veškeré potřebné příslušenství.

Přehled součástí

Hlavní části

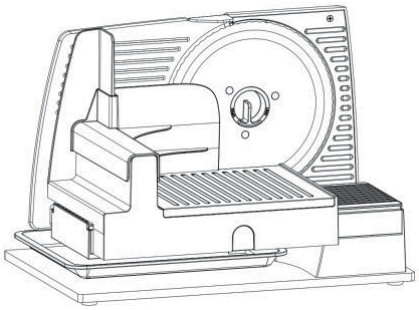


Standardní příslušenství

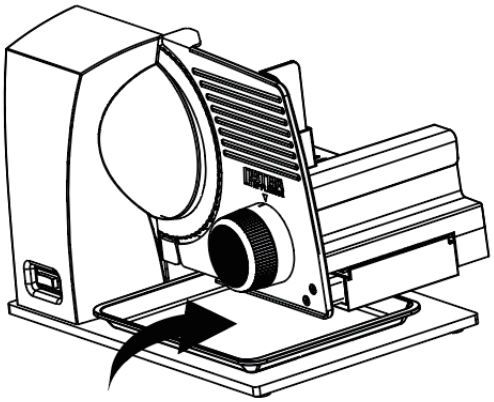
1	Tělo spotřebiče	9	Podávací stolek
2	Deska pro nastavení tloušťky řezu	10	Přítlačná deska podávacího stolku
3	Skleněná základní deska	11	Zámek
4	Krájecí nůž	12	Sběrný tác
5	Zajišťovací rukojeť krájecího nože	13	
6	Opěrná deska potravin	14	
7	Regulátor rychlosti	15	
8	Vypínač	16	

Pokyny k použití

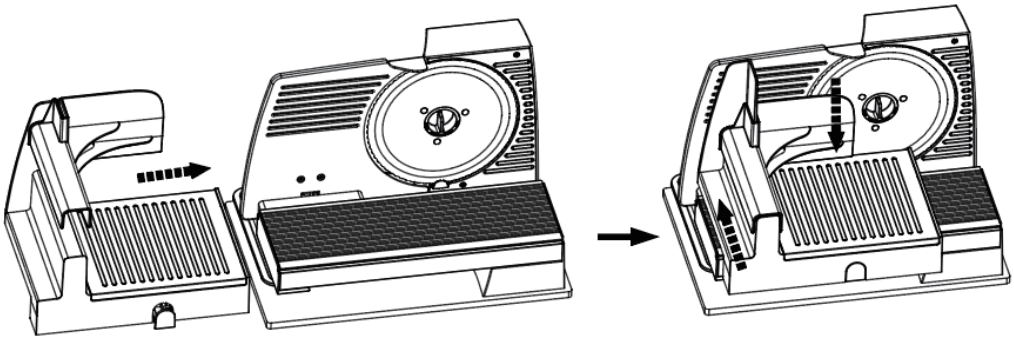
1. Umístěte spotřebič na rovnou pracovní plochu.



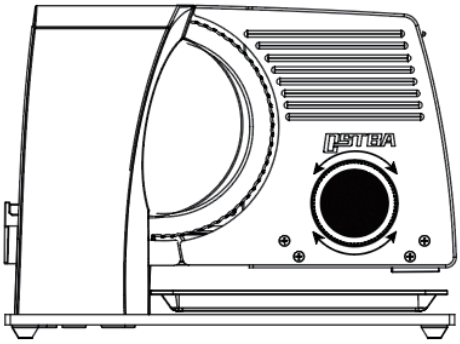
2. Vyjměte záchytný tác z obalu a umístěte jej pod výstupní otvor spotřebiče.



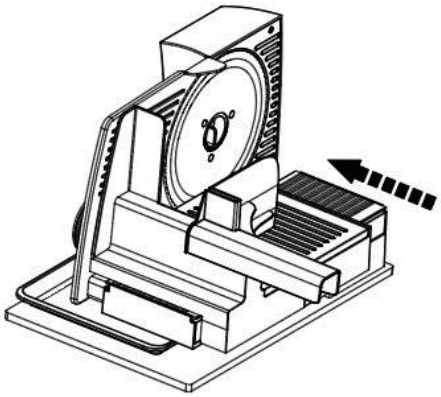
3. Zasuňte stolek na potraviny do drážky držáku a namontujte chránič prstů a přítlačný zámek.



4. Otáčením regulátoru tloušťky doleva nebo doprava nastavte požadovanou tloušťku krájení v rozsahu 0–18 mm.



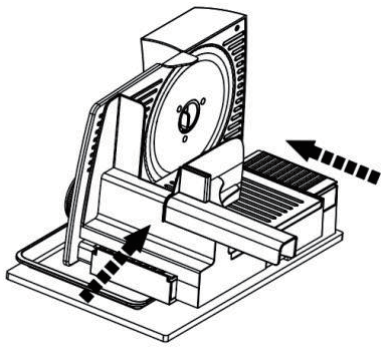
5. Položte potravinu určenou ke krájení na posuvný stolek.

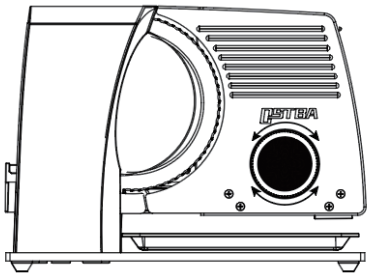


6. Nastavte vypínač do požadované polohy: 1 – nepřetržitý provoz, 2 – pulzní provoz, 0 – vypnuto. Potravinu lehce přitlačujte přítlačným držákem a posouváním stolku tam a zpět ji krájejte, dokud není zcela nakrájena.

Upozornění: a. Spotřebič používejte nepřetržitě maximálně 10 minut. Poté jej nechte alespoň 10 minut vychladnout.

b. Zmrazené maso nechte před krájením 25–30 minut povolit.



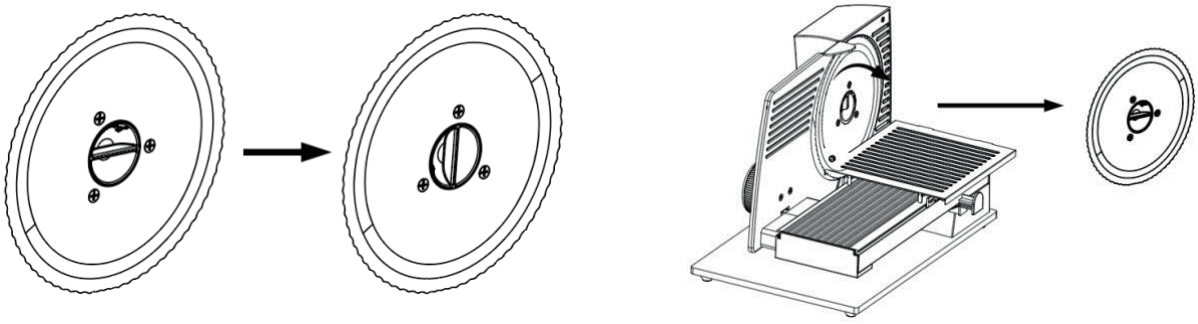


Výměna krájecího nože

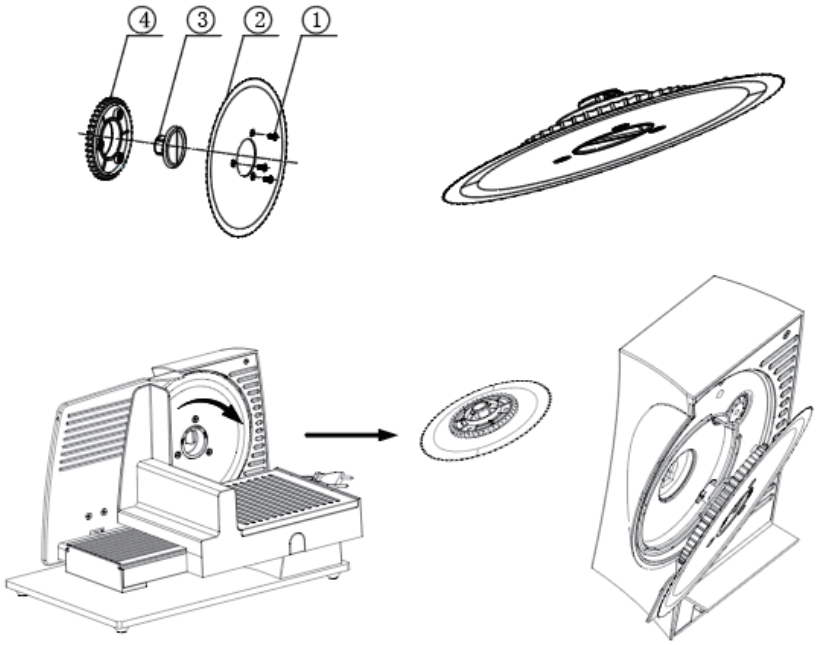
Montáž a použití krájecího nože

1)Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a seznamte se s postupem montáže.

2)Demontáž krájecího nože: Otočte zajišťovací rukojeť nože doprava do vodorovné polohy a poté nůž vyjměte. Postup je znázorněn níže.



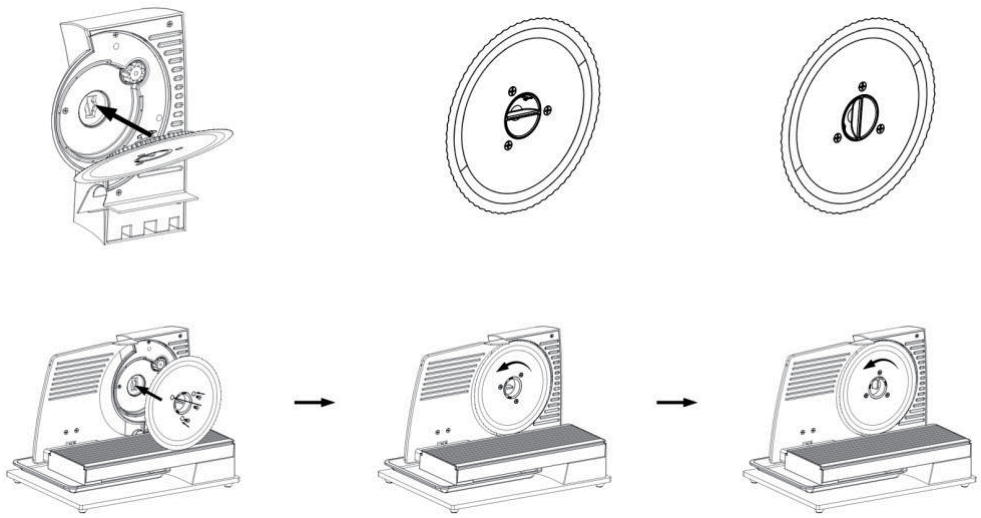
3）Demontáž a montáž krájecího nože: Postup je znázorněn níže.



Krok č. 1: Pomocí křížového šroubováku povolte tři šrouby označené číslem ①
a vyjměte krájecí nůž označený číslem ②.

Krok č. 2: Postupně namontujte ozubené kolo ④, otočný knoflík ③ a krájecí nůž ②. Poté utáhněte tři šrouby ①.

4）Montáž krájecího nože: Postup je znázorněn níže.



Postup:

① Nastavte rukojeť krájecího nože vodorovně do úrovně upevňovacího otvoru.
② Otočte rukojetí proti směru hodinových ručiček.
③ Otočte rukojeť do svislé polohy.

Bezpečnostní upozornění:
Krájecí nůž je velmi ostrý. Před jeho demontáží z ozubeného kola použijte vhodné ochranné pomůcky, například ochranné rukavice.

* Krájecí nůž uchovávejte mimo dosah dětí.
* Krájecí nůž je ostrý. Manipulujte s ním opatrně.

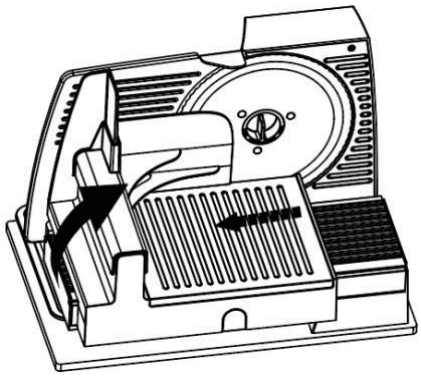
Řešení běžných problémů

NO.	Závady	Řešení
1	Spotřebič nefunguje	• Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do elektrické zásuvky. •Zkontrolujte, zda se tlačítko po stisknutí vrací do původní polohy. •Zkontrolujte, zda spotřebič nebyl nepřetržitě používán déle než 6–10 minut. V takovém případě jej vypněte a nechte motor vychladnout.
2	Spotřebič se během provozu kýve	•Zkontrolujte, zda nechybí některá z protiskluzových nožek na spodní straně spotřebiče. •Zkontrolujte, zda je spotřebič umístěn na hladkém a rovném povrchu.
3	Krájecí nůž se uvolňuje	• Zkontrolujte, zda je krájecí nůž správně upevněn a zda je zajišťovací rukojeť otočena do správné polohy.
4	Posuvný stolek se uvolňuje	• Zkontrolujte, zda je posuvný stolek správně zasunutý v drážce držáku.

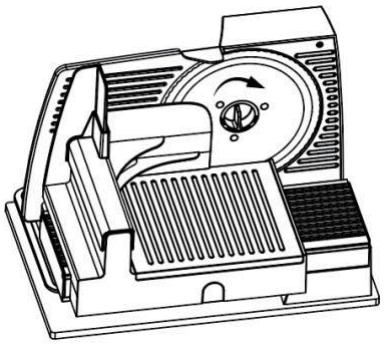
Čištění

1. Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické zásuvky.

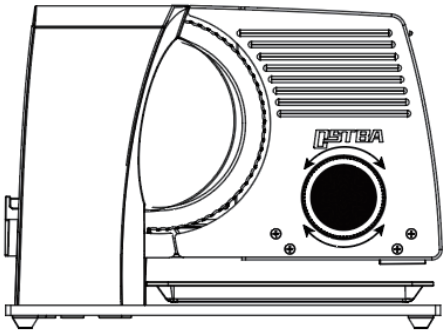
2. Vyjměte posuvný stolek, omyjte jej čisticím prostředkem, opláchněte a osušte.



3. Otočte zajišťovací rukojeť nože doprava, vyjměte krájecí nůž ze spotřebiče, omyjte jej čisticím prostředkem, opláchněte a osušte.



4. Tělo spotřebiče otřete vlhkým hadříkem.
5. Po vyčištění nastavte regulátor tloušťky krájení do polohy 0 a sklopte pracovní stolek.



Technické údaje

Jmenovité napětí:
220-240V, 50-60Hz
Příkon: 160 W

UPOZORNĚNÍ:

- Tělo spotřebiče neponořujte do vody.
- Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky.
- Některé části nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí. Působením vysokých teplot nebo agresivních čisticích prostředků může dojít k jejich deformaci či změně barvy.
- Části, které přišly do styku s potravinami, lze omýt v teplé vodě s přídavkem mycího prostředku.
- Před opětovným sestavením spotřebiče nechte všechny části důkladně vyschnout.
- Po vyschnutí naneste na kovové části tenkou vrstvu rostlinného oleje.

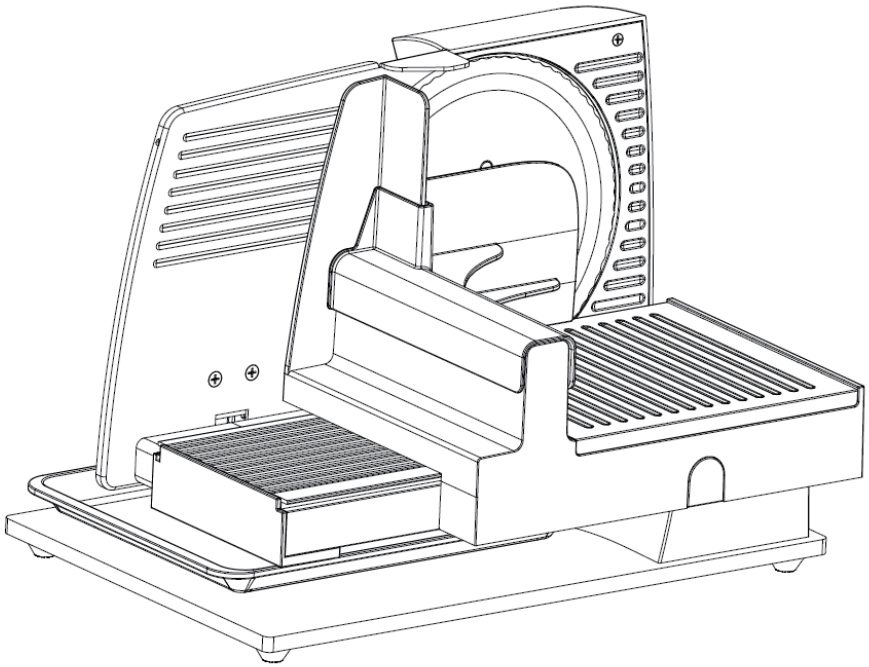
Likvidace



Spotřebič zlikvidujte prostřednictvím autorizované společnosti zabývající se likvidací odpadu nebo jej odevzdejte ve sběrném dvoře.

Dodržujte platné předpisy. V případě pochybností se obraťte na místní zařízení pro nakládání s odpady.

SK **Elektrický krájač potravín**



Model: BBS-500

Ďakujeme, že ste si zakúpili nový elektrický krájač potravín.

Tento návod na obsluhu vám pomôže používať spotrebič správne a bezpečne.

Odporúčame venovať čas prečítaniu tohto návodu, aby ste sa dôkladne oboznámili so všetkými funkciami spotrebiča.

Pred použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a návod si uschovajte na budúce použitie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte ho spolu so záručným listom, dokladom o kúpe a pokiaľ možno aj s pôvodným obalom a vnútornými výplňami.

Ak spotrebič odovzdávate inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na obsluhu.

- Prečítajte si všetky pokyny.
- Z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte základňu spotrebiča do vody ani inej kvapaliny.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli touto osobou riadne poučené o bezpečnom používaní spotrebiča. Pri používaní spotrebiča deťmi alebo v ich blízkosti je potrebný dôkladný dohľad. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Ak spotrebič nepoužívate, pred montážou alebo demontážou jednotlivých častí a pred čistením ho vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky. Pri odpájaní uchopte sieťovú zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel.
- Nedotýkajte sa pohyblivých častí spotrebiča.

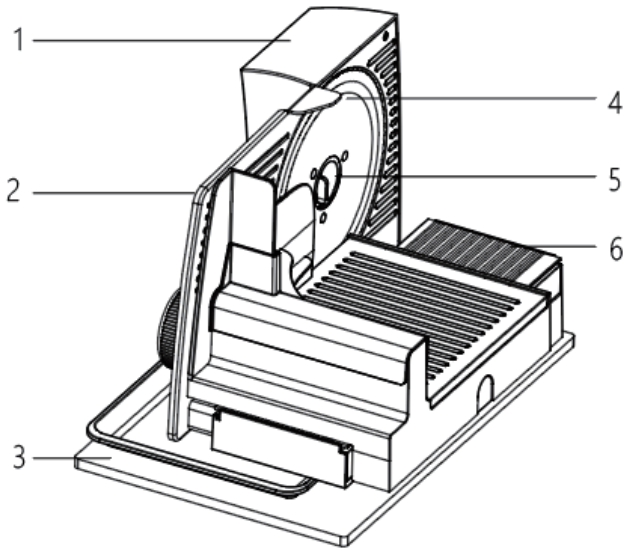
  Nepokúšajte sa vyradiť z prevádzky ani obísť žiadne bezpečnostné blokovacie mechanizmy.
- Ak je spotrebič akýmkoľvek spôsobom poškodený, nepoužívajte ho. Informácie o kontrole, oprave alebo nastavení získate na telefónnom čísle zákazníckeho servisu výrobcu.
- Použitie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča ani nepredáva, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky.
- Počas prevádzky udržujte ruky, vlasy, odev, stierky aj ďalšie kuchynské náčinie v bezpečnej vzdialenosti od šľahacích metiel, aby ste znížili riziko zranenia osôb alebo poškodenia mixéra.
- Pred čistením vyberte šľahacie metly z mixéra.
- Spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti.

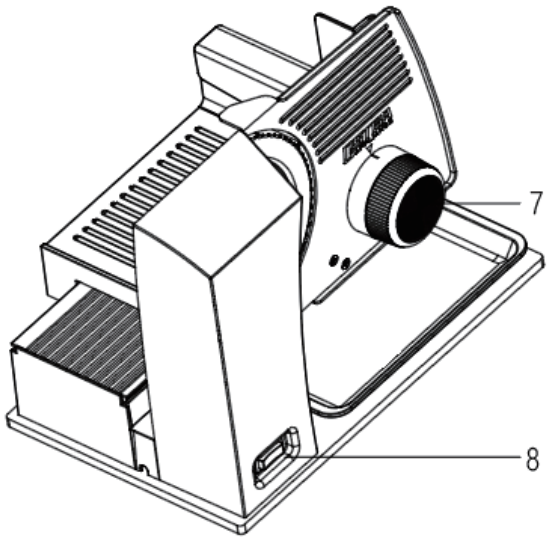
Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento spotrebič

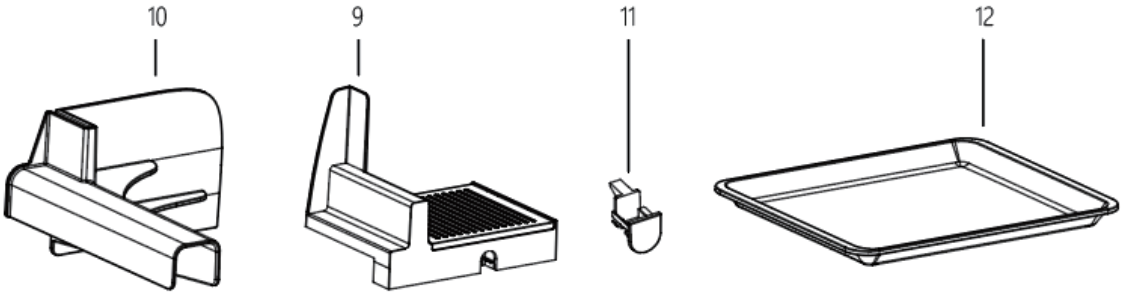
- Spotrebič používajte iba pod dohľadom.
- Nezasahujte do žiadnych bezpečnostných spínačov.
- Počas prevádzky spotrebiča nevkladajte žiadne predmety do rotujúcich hnetacích hákov.
- Spotrebič umiestnite na hladkú, rovnú a stabilnú pracovnú plochu.
- Sieťovú zástrčku spotrebiča nezapájajte do elektrickej zásuvky, kým nie je správne nainštalované všetko potrebné príslušenstvo.

Prehľad súčastí

Hlavné časti





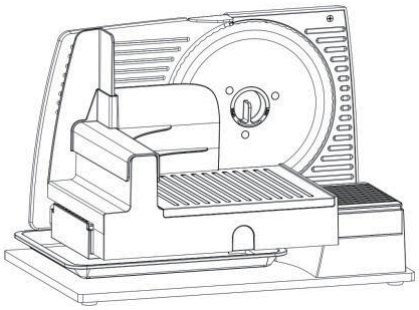


Štandardné príslušenstvo

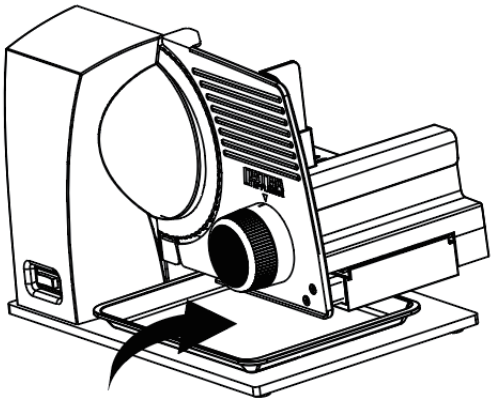
1	Telo spotrebiča	9	Stolík na potraviny
2	Nastavovacia doska	10	Prítlačný držiak na potraviny
3	Sklenená základná doska	11	Zámok
4	Krájací nôž	12	Záchytná tácka
5	Zaisťovacia rukoväť krájacieho noža	13	
6	Posuvný stolík na potraviny	14	
7	Otočný regulátor rýchlosti	15	
8	Tlačidlo spustenia	16	

Pokyny na použitie

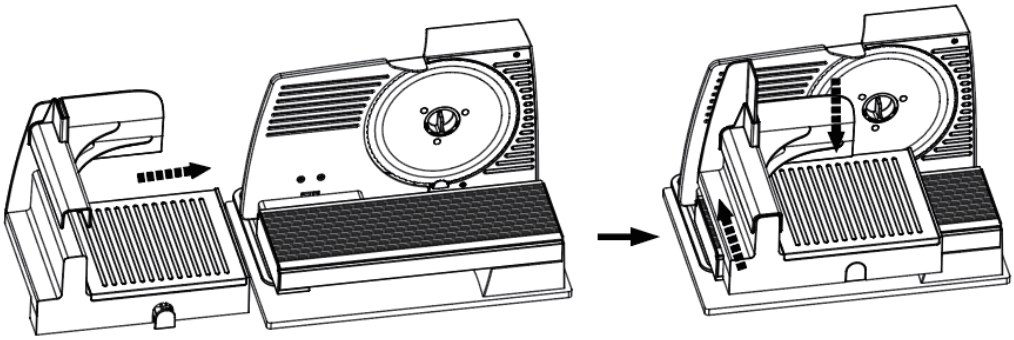
1. Umiestnite spotrebič na rovnú pracovnú plochu.



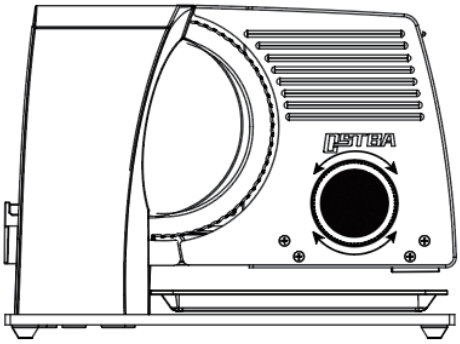
2. Vyberte záchytnú tácku z obalu a umiestnite ju pod výstupný otvor spotrebiča.



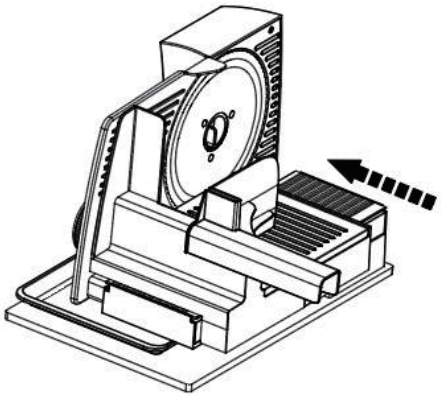
3. Zasuňte stolík na potraviny do drážky držiaka a namontujte chránič prstov a prítlačný zámok.



4. Otáčaním regulátora hrúbky doľava alebo doprava nastavte požadovanú hrúbku krájania v rozsahu 0 – 18 mm.

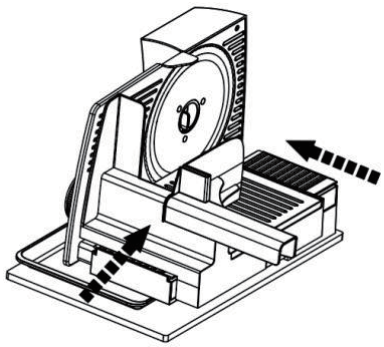


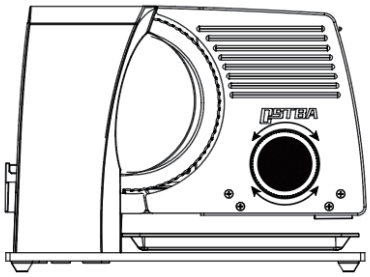
5. Položte potravinu určenú na krájanie na posuvný stolík.



6. Nastavte vypínač do požadovanej polohy: 1 – nepretržitá prevádzka, 2 – pulzná prevádzka, 0 – vypnuté. Potravinu zľahka pritláčajte prítlačným držiakom a posúvaním stolíka tam a späť ju krájajte, kým nebude úplne nakrájaná.

Upozornenie:
a. Spotrebič používajte nepretržite maximálne 10 minút. Potom ho nechajte aspoň 10 minút vychladnúť.
b. Zmrazené mäso nechajte pred krájaním 25 – 30 minút povoliť.

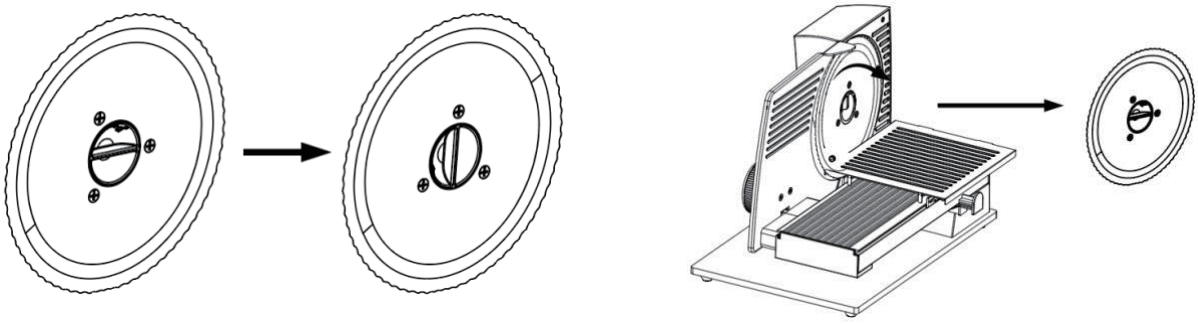




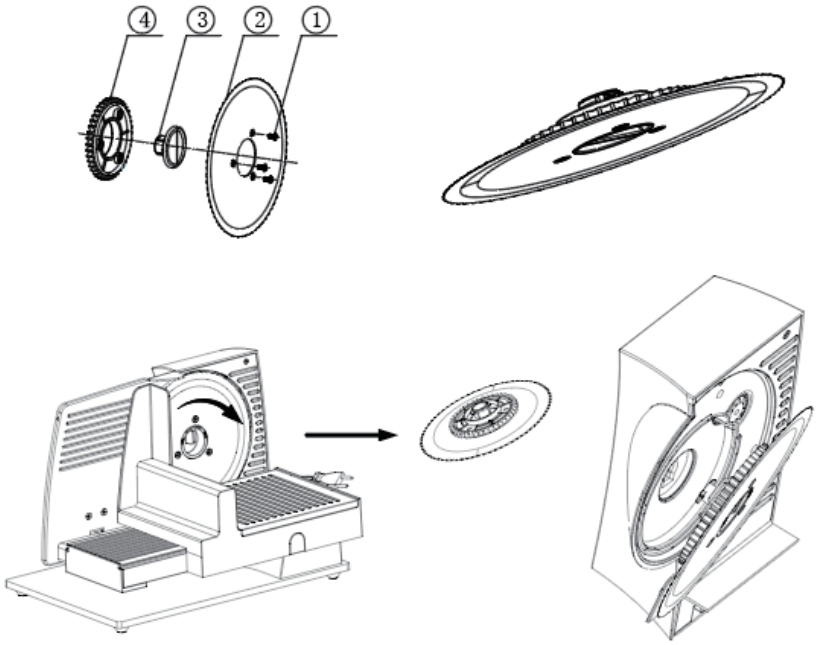
Výmena krájacieho noža

Montáž a použitie krájacieho noža

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a oboznámte sa s postupom montáže.
2. Demontáž krájacieho noža: Otočte zaisťovaciu rukoväť noža doprava do vodorovnej polohy a potom nôž vyberte. Postup je znázornený nižšie.

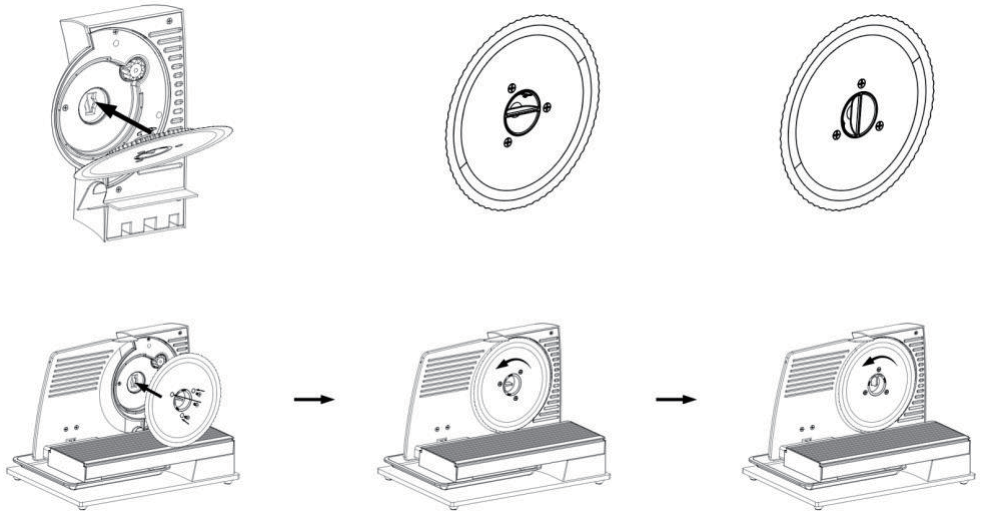


3）Demontáž a montáž krájecího nože: Postup je znázorněn níže.



Krok č. 1: Pomocou krížového skrutkovača povoľte tri skrutky označené číslom ①
a vyberte krájací nôž označený číslom ②.
Krok č. 2: Postupne namontujte ozubené koleso ④, otočný gombík ③ a krájací nôž ②. Potom dotiahnite tri skrutky ①.

4）Montáž krájacieho noža: Postup je znázornený nižšie.



Postup:

① Nastavte rukoväť krájacieho noža vodorovne do úrovne upevňovacieho otvoru.
② Otočte rukoväťou proti smeru hodinových ručičiek.
③ Otočte rukoväť do zvislej polohy.

Bezpečnostné upozornenie:
Krájací nôž je veľmi ostrý. Pred jeho demontážou z ozubeného kolesa použite vhodné ochranné pomôcky, napríklad ochranné rukavice.

* Krájací nôž uchovávajte mimo dosahu detí.
* Krájací nôž je ostrý. Manipulujte s ním opatrne.

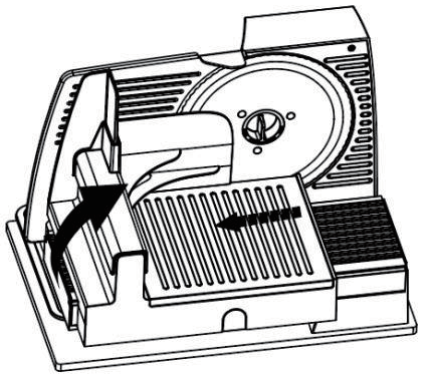
Riešenie bežných problémov

NO.	Poruchy	Riešenie
1	Spotrebič nefunguje	· Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do elektrickej zásuvky. ·Skontrolujte, či sa tlačidlo po stlačení vracia do pôvodnej polohy. · Skontrolujte, či spotrebič nebol nepretržite používaný dlhšie ako 6 – 10 minút. V takom prípade ho vypnite a nechajte motor vychladnúť.
2	Spotrebič sa počas prevádzky kýve.	· Skontrolujte, či nechýba niektorá z protišmykových nožičiek na spodnej strane spotrebiča. · Skontrolujte, či je spotrebič umiestnený na hladkom a rovnom povrchu.
3	Krájací nôž sa uvoľňuje	• Skontrolujte, či je krájací nôž správne upevnený a či je zaisťovacia rukoväť otočená do správnej polohy.
4	Posuvný stolík sa uvoľňuje	· Skontrolujte, či je posuvný stolík správne zasunutý v drážke držiaka.

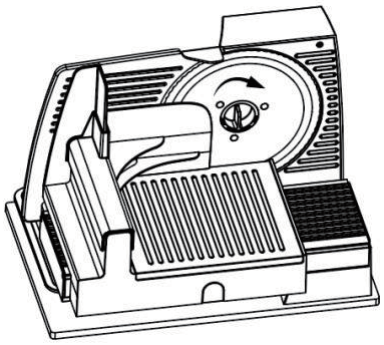
Čistenie

1. Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.

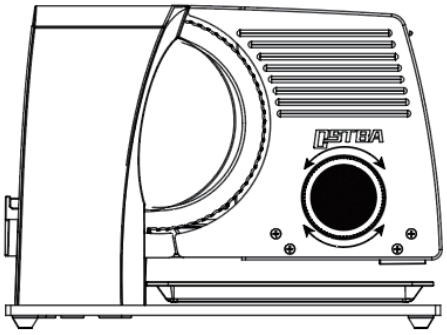
2. Vyberte posuvný stolík, umyte ho čistiacim prostriedkom, opláchnite a osušte.



3. Otočte zaisťovaciu rukoväť noža doprava, vyberte krájací nôž zo spotrebiča, umyte ho čistiacim prostriedkom, opláchnite a osušte.



4. Telo spotrebiča utrite vlhkou handričkou.
5. Po vyčistení nastavte regulátor hrúbky krájania do polohy 0 a sklopte pracovný stolík.



Technické údaje

Menovité napätie: 220-240V, 50-60Hz

Príkon: 160 W

UPOZORNENIE:

· Telo spotrebiča neponárajte do vody.
· Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
· Niektoré časti nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Pôsobením vysokých teplôt alebo agresívnych čistiacich prostriedkov môže dôjsť k ich deformácii alebo zmene farby.
· Časti, ktoré prišli do styku s potravinami, je možné umyť v teplej vode s prídavkom umývacieho prostriedku.
· Pred opätovným zostavením spotrebiča nechajte všetky časti dôkladne vyschnúť.
· Po vyschnutí naneste na kovové časti tenkú vrstvu rastlinného oleja.

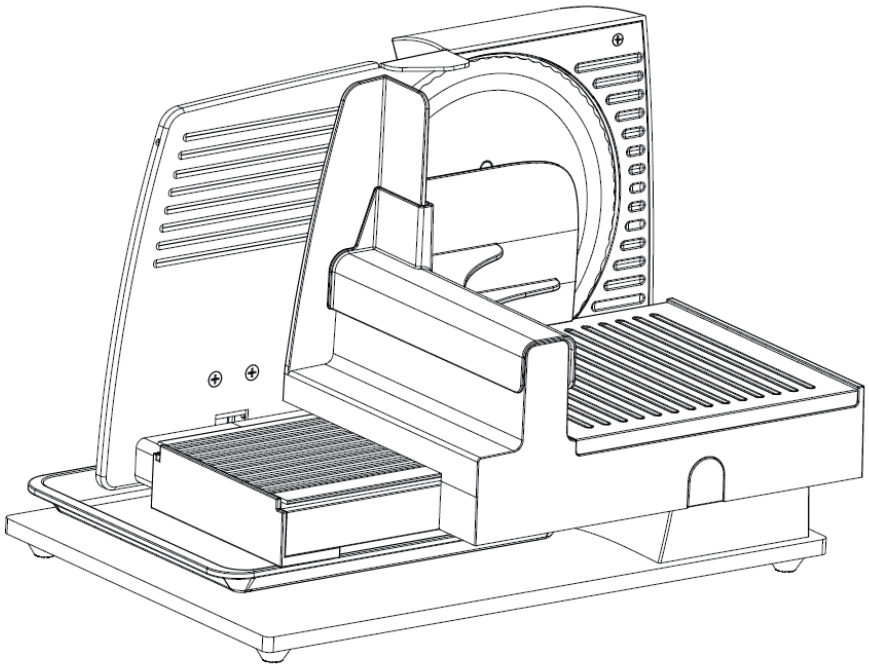
Likvidácia



Spotrebič zlikvidujte prostredníctvom autorizovanej spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou odpadu alebo ho odovzdajte v zbernom dvore.

Dodržiavajte platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na miestne zariadenie na nakladanie s odpadmi.

RO **Feliator electric pentru alimente**



Model: BBS-500

Vă mulțumim că ați achiziționat noul feliator electric pentru alimente.

Acest manual de utilizare vă va ajuta să utilizați aparatul corect și în siguranță.

Vă recomandăm să acordați timp citirii acestui manual, pentru a vă familiariza temeinic cu toate funcțiile aparatului.

Înainte de utilizare, citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Instrucțiuni generale de siguranță

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, citiți cu atenție manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu certificatul de garanție, dovada achiziției și, dacă este posibil, ambalajul original, inclusiv elementele interioare de protecție.

Dacă predați aparatul unei alte persoane, predați-i și acest manual de utilizare.

- Citiți toate instrucțiunile.
- Pentru protecția împotriva electrocutării, nu scufundați baza aparatului în apă sau în alte lichide.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, nici de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au fost instruite corespunzător de aceasta cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului. Este necesară supravegherea atentă atunci când aparatul este utilizat de copii sau în apropierea acestora. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Dacă aparatul nu este utilizat, înainte de montarea sau demontarea componentelor individuale și înainte de curățare, opriți-l și deconectați-l de la priza electrică. Pentru deconectare, apucați ștecherul și scoateți-l din priză. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
- Nu atingeți piesele mobile ale aparatului.

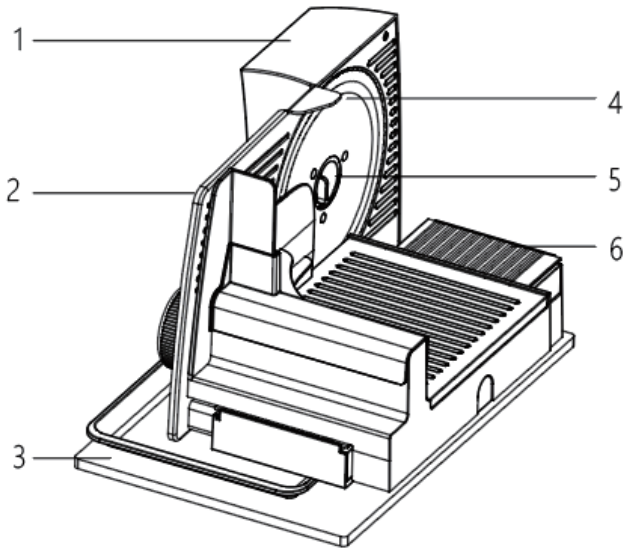
  Nu încercați să dezactivați sau să ocoliți niciun mecanism de blocare de siguranță.
- Dacă aparatul este deteriorat în orice mod, nu îl utilizați. Pentru informații privind verificarea, repararea sau reglarea, contactați serviciul clienți al producătorului.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau comercializate de producător poate provoca incendiu, electrocutare sau rănire.
- Nu utilizați aparatul în exterior.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de lucru.
- În timpul funcționării, țineți mâinile, părul, îmbrăcămintea, spatulele și alte ustensile de bucătărie la o distanță sigură de telurile de amestecare, pentru a reduce riscul de rănire a persoanelor sau de deteriorare a mixerului.
- Înainte de curățare, scoateți telurile din mixer.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic.

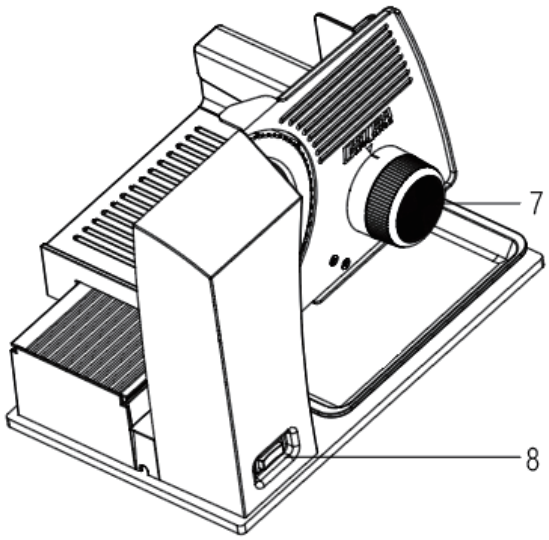
Instrucțiuni speciale de siguranță pentru acest aparat

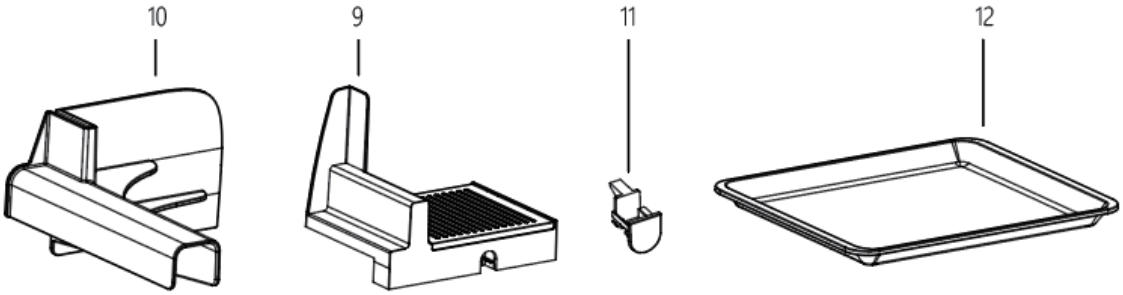
- Utilizați aparatul numai sub supraveghere.
- Nu interveniți asupra niciunui întrerupător de siguranță.
- În timpul funcționării aparatului, nu introduceți niciun obiect în cârligele de frământare rotative.
- Așezați aparatul pe o suprafață de lucru netedă, plană și stabilă.
- Nu conectați ștecherul aparatului la priza electrică până când toate accesoriile necesare nu sunt instalate corect.

Prezentarea generală a componentelor

Componente principale





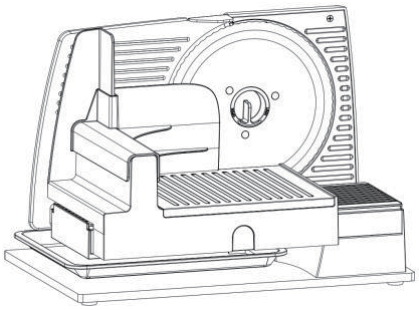


Accesorii standard

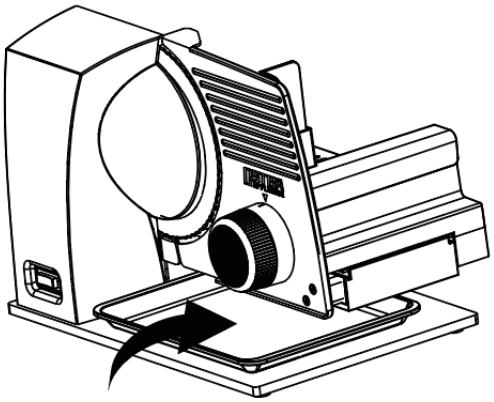
1	Corpul principal	9	Masă pentru alimente
2	Placă de reglare	10	Placă de presare pentru alimente
3	Placă inferioară din sticlă	11	Blocaj / siguranță
4	Lamă	12	Tavă de colectare
5	Mâner de blocare a lamei	13	
6	Masă suport pentru alimente	14	
7	Buton de reglare a vitezei	15	
8	Întrerupător	16	

Instrucțiuni de utilizare

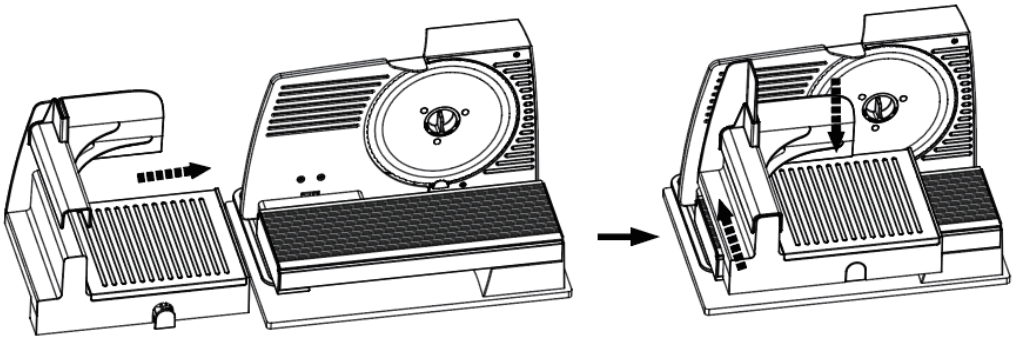
1. Așezați aparatul pe o suprafață de lucru plană.



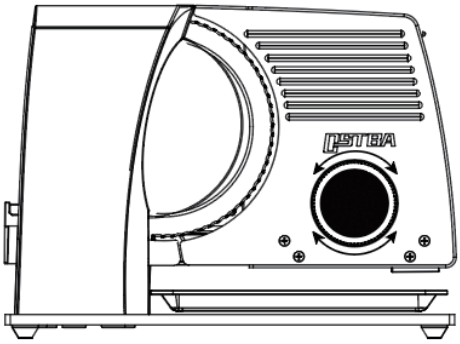
2. Scoateți tava de colectare din ambalaj și așezați-o sub orificiul de ieșire al aparatului.



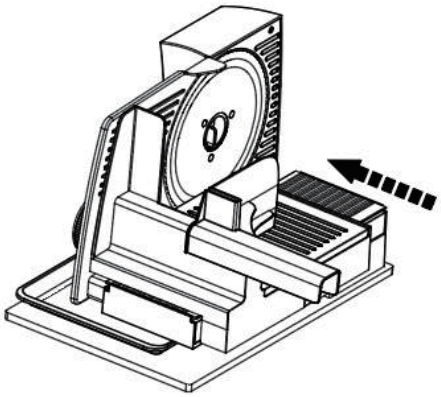
3. Introduceți masa pentru alimente în canelura suportului și montați protecția pentru degete și blocajul de presare.



4. Prin rotirea regulatorului grosimii spre stânga sau spre dreapta, setați grosimea dorită de feliere în intervalul 0–18 mm.

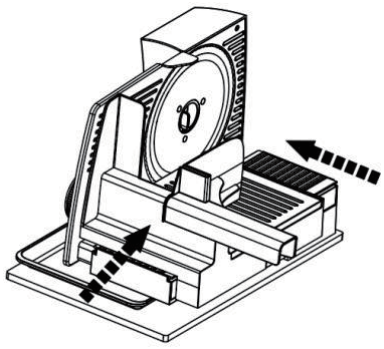


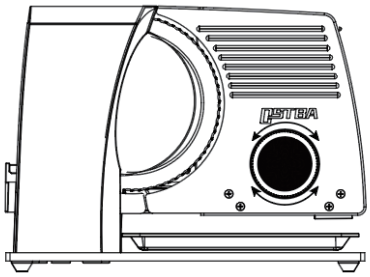
5. Așezați alimentul destinat felierii pe masa glisantă.



6. Setați întrerupătorul în poziția dorită: 1 – funcționare continuă, 2 – funcționare prin impulsuri, 0 – oprit. Apăsați ușor alimentul cu suportul de presare și feliați-l prin deplasarea mesei înainte și înapoi, până când este tăiat complet.

Atenție:
a. Utilizați aparatul continuu maximum 10 minute. Apoi lăsați-l să se răcească cel puțin 10 minute.
b. Lăsați carnea congelată să se dezghețe parțial timp de 25–30 de minute înainte de feliere.

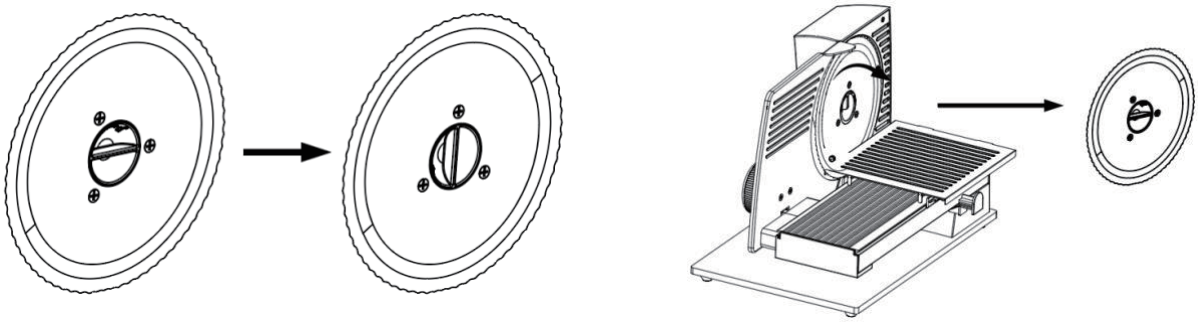




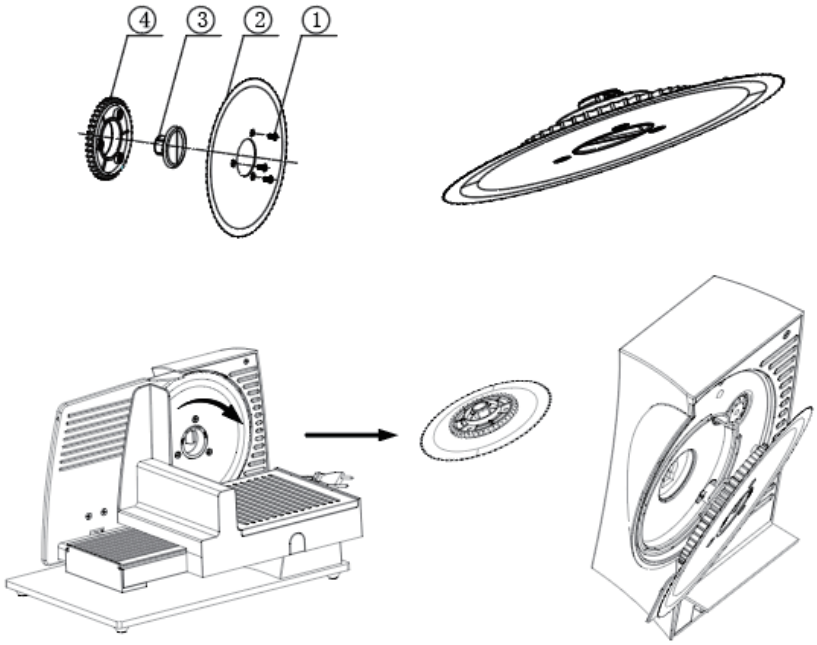
Înlocuirea lamei de feliere

Montarea și utilizarea lamei de feliere

1. Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual și familiarizați-vă cu procedura de montare.
2. Demontarea lamei de feliere: Rotiți mânerul de blocare a lamei spre dreapta, în poziție orizontală, apoi scoateți lama. Procedura este ilustrată mai jos.



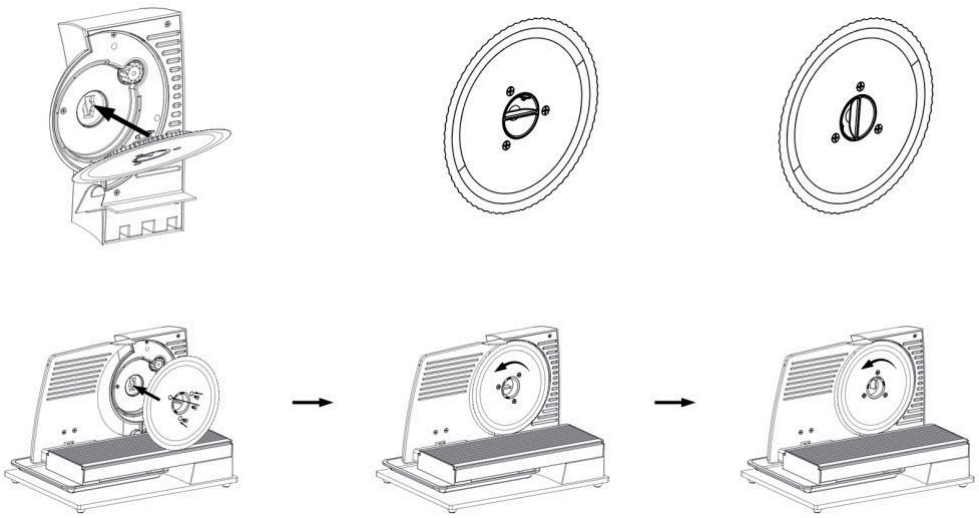
3. Demontarea și montarea lamei de feliere: Procedura este ilustrată mai jos.



Pasul nr. 1: Cu ajutorul unei șurubelnițe Phillips, slăbiți cele trei șuruburi marcate cu numărul ① și scoateți lama de feliere marcată cu numărul ②.

Pasul nr. 2: Montați pe rând roata dințată ④, butonul rotativ ③ și lama de feliere ②. Apoi strângeți cele trei șuruburi ①.

4. Montarea lamei de feliere: Procedura este ilustrată mai jos.



Procedură:

① Reglați mânerul lamei de feliere orizontal, la nivelul orificiului de fixare.
② Rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic.
③ Rotiți mânerul în poziție verticală.

Avertisment de siguranță:
Lama de feliere este foarte ascuțită. Înainte de demontarea acesteia de pe roata dințată, utilizați echipament de protecție adecvat, de exemplu mănuși de protecție.

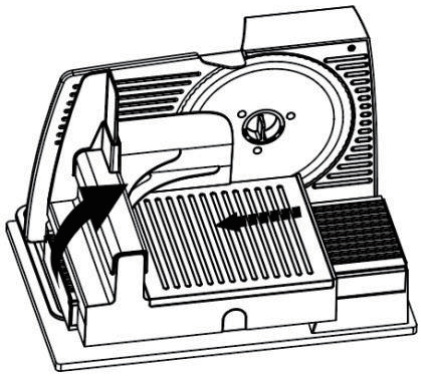
* Păstrați lama de feliere la distanță de copii.
* Lama de feliere este ascuțită. Manipulați-o cu grijă.

Soluționarea problemelor frecvente

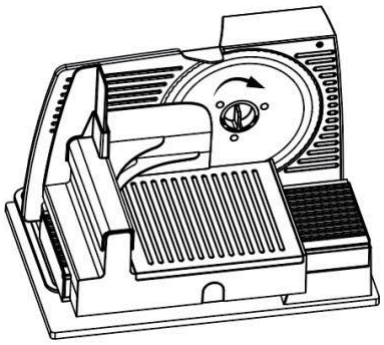
NO.	Defecțiuni	Soluții
1	Aparatul nu funcționează	• Verificați dacă ștecherul este introdus corect în priza electrică. • Verificați dacă butonul revine în poziția inițială după apăsare. • Verificați dacă aparatul nu a fost utilizat continuu mai mult de 6–10 minute. În acest caz, opriți-l și lăsați motorul să se răcească.
2	Aparatul se clatină în timpul funcționării.	• Verificați dacă nu lipsește vreun picioruș antiderapant de pe partea inferioară a aparatului. • Verificați dacă aparatul este așezat pe o suprafață netedă și plană.
3	Lama de feliere se slăbește.	• Verificați dacă lama de feliere este fixată corect și dacă mânerul de blocare este rotit în poziția corectă.
4	Masa glisantă se slăbește.	• Verificați dacă masa glisantă este introdusă corect în canelura suportului.

Curățare

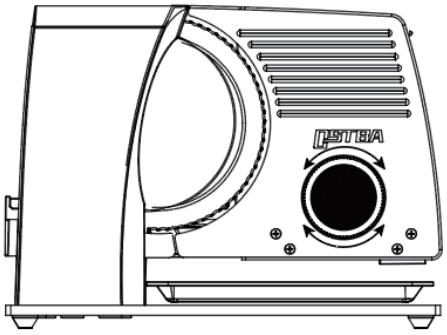
1. Înainte de curățare, deconectați aparatul de la priza electrică.
2. Scoateți masa glisantă, spălați-o cu agent de curățare, clătiți-o și uscați-o.



3. Rotiți mânerul de blocare a lamei spre dreapta, scoateți lama de feliere din aparat, spălați-o cu agent de curățare, clătiți-o și uscați-o.



4. Ștergeți corpul aparatului cu o lavetă umedă.
5. După curățare, setați regulatorul grosimii de feliere în poziția 0 și rabatați masa de lucru.



Date tehnice

Tensiune nominală:
220-240V, 50-60Hz

Putere absorbită: 160 W

ATENȚIE:

- Nu scufundați corpul aparatului în apă.
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau abrazivi.
- Unele componente nu sunt potrivite pentru spălarea în mașina de spălat vase. Expunerea la temperaturi ridicate sau la agenți de curățare agresivi poate provoca deformarea sau decolorarea acestora.
- Componentele care au intrat în contact cu alimentele pot fi spălate în apă caldă cu adaos de detergent.
- Înainte de reasamblarea aparatului, lăsați toate componentele să se usuce complet.
- După uscare, aplicați pe componentele metalice un strat subțire de ulei vegetal.

Eliminare



Eliminați aparatul prin intermediul unei companii autorizate pentru eliminarea deșeurilor sau predați-l la centrul local de colectare a deșeurilor.

Respectați reglementările în vigoare. În caz de îndoială, contactați centrul local de gestionare a deșeurilor.